

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy.

Oddział Rękopisów. Zespół (fond) 5.

RĘKOPISY BIBLIOTEKI ZAKŁADU NARODOWEGO IM. OSSOLIŃSKICH

6585/I. Listy i relacje dyplomatów cesarskich sekretarza Hövla, barona Zirowskiego i Blumberga z lat 1683-1684. Kopie z Archiwum Wiedeńskiego.

XIX w. Ark. 43+s. VIII.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Listy i relacje
dyplomatów cesarskich: sekretarza Hövla
i baronów Zierowskiego i Blumberga
1683 - 1684

/kopia z Archiwum wiedeńskiego/

wiek XIX.
ark.43+ str.VIII

I
Listy i relacye
sekretarza cesarskiego Kóvla.
1683. 1684.

6585

6585



(Z archiwum wiedeńskiego).

Leopoldus etc.

Instructio pro fideli dilecto Secretario Nro Joanne Oberhar,
 to Hovel, quid praecundo Legationem Nram Moscuam apud
 Ser^{mos} Magnos Duces praeparatorie peragere debeat.

Imperium russe eundem Secretarium Nrum oportet, quod
 reciproca trahit cum Moscoviae Caeris intercedens et frequen-
 tala semper amicitia deposal, mutuis illam officiis ale-
 re et cum successoribus nunc scepta adeptis recenter, eius-
 dem culturam redintegrare. Postquam enim satis haud pri-
 dem fuorclus Ser^{mus} Caeris Theodoros Alexiovicus mor-
 tem patris non saltem anno 1676 summq; regiminis in-
 gressum, sed etiam anno 1678 splendidae legationis adven-
 tum Nuncio destinato, significat, eaque anno 79 magna,
 solemniq; pompa subsequi subsequuta sit. Tum hodie-
 rni Ser^{mi} Caeris suam in avita regna successionem, No-
 bis pariter anno superiore per Cursorium Nuntium in-
 dicarint. Partium Nostrarum esse nati sumus de felici-
 bus auspiciis Dil^{ctus} Suis gratulari, si aliae deferent causa,
 hanc missionem efflagitantes. At vors est conditio tem-
 poris hodierni indeque scaturientia rerum gerendarum,
 momenta, postulant vitiosam adhuc amicitiae rectum
 cum Ser^{mis} Caeris stringere, ut in foedus adversus commu-

Christianitas hostem Ottomanum, Nobiscum coalescant.
Haec armorum conjunctio contra infideles Turcas, cum
Nobis per memoratam Mosciam Magnam Legationem
oblata esset, pollicitum fuimus, negotium a *Mris* Le-
galis Mosciam profecturis perpetratum iri. Tam vero
imminentibus Colonos inter ac Moscos frangendas pacis
perpetuae tractatibus, ex rationis utriusque voluntate,
Legatio Nostra ad Crarorum Dil^{tes} apprimè destinata,
cum conciliationum officia inter partes transigentes
prius interponere debeat. Voluimus ut praenominatus
Secretarius Noster capto a Moscis usitato exemplo, utrum-
que, et amicam Nostram intentionem firmiter denuntiet,
nimirum ut via ad procliviorum negotiorum exitum
struatur.

Obtenta igitur hac instructione et agendi formula, Secre-
tarius Noster sine ulteriore mora itineri se committet et
transcundo Poloniam, Livoniam vel Lithuaniam uli ex,
peditius vel celerius id fieri poterit, Srodolensium ver-
sus ad locum tractatum, cum semis ad
minimum famulis properabit, illic Colonos ac Moscosque
certiores redditorus, ostensis libiti Comentus sui *Mris* et ca-
rum, quas ad Ser^{mos} Craros damus exemplo, Legatos No-
stros adfore. In finibus Moscoviae appellens noverit Comentus

sine passus literas N^{ras} consueto apud gentem more,
producere, atque cum Moscuis deputato, uli Mentius
Noster ea ratione se gerere ne circa affectatam a
Moscis praerogativam in salubrioris Solemnibus Cas^{oe}
N^{rae} praecminentiae quidquam derogetur. In hisce
tam caeremoniis ita verfabitur uli qui nullo reprae-
sentationis caractere insignitus est; ne videlicet
quicquam in receptione praecedat, quod Moscis Cur-
soribus sine Mentis in Aula N^{ra} haud tribui solet.
Nam per exempla diversa, sibi in scriptis communi-
ca, perspexit; Secretarios etiam Moscos absque ulla
demonstratione publica, Viennam pervenisse: oblatos
autem honores, modeste amplectetur.

In ipsa Moscua regia urbe postquam appulerit Au-
dientiam et accessus ad S^{er}mos C^{ar}os per Commissa-
rium solito more petet; die et hora impetrata in Au-
lam praerecturus meminerit ex Commentariis, quos
in manibus habet cunctas caeremonias juxta frequen-
tatum tractemus resum, rite essequi; sollicitus ne quid
novi in praerudicium deinceps valiturum, sibi obuda-
tur. Exponet deinde mandata N^{ra} in Latino vel Ger-
manico Sermone prout interpretem illic nanciscetur ap-
tiosorem sequenti circiter formula: Videlicet N^{ro} Nomino

amicam fraternamque salutem in primordio Magnorum Ducum Dilectionibus dicit praemittendo plenam Nostrum, et super addendo Eorundem titulum. Literas Nras Fiduciales (quarum sensum et adiecto exemplari hauriet) Suis Dilectibus in manus tradet. Expletque Nos juxta avitum et semper integrum amoris et caritatis affectum, quo Divi Maiores Nri Moscoviae Caros et Magnos Duces prosequuli sint, Dilectos Suis perpetuo implecti, ac quoties de prospero vel adverso rerum Moscoviae successu Nobis allatum sit, id gaudii vel doloris argumentum esse. Cum anno praeterito cursorio ad Nos destinato Nuntio accepissemus, Serenissimum et Magnum Ducem Dnum Theodericum Aleisovicium praemature fato vita excessisse, Nos equidem in eo affectos jacturam fratris et amici coniunctissimi dolentes, simulac vero in laetiliam et, velut etiamrum gaudere Dilectos Suis in avito solio aeterno Numine ita Disponente successores feliciter regnare. Proinde in amicae fraternaeque benevolentiae tesseram Nos ea animo avuere, ut iocundum mutua fratrum concordia tot regnorum ac provinciarum praesentium imperium caelesti favore longaevum, felix faustum, que sit, vergatque in Dei honorem Filium Suarum gloriam

Reip^{ca} Christianae fides et securitatem subdito-
 rum etiam salutem ac emolumentum. Profiteri Nos
 equidem, quod volum hoc mente jam pridem concep-
 tum solenni gratulationis ac Legationis officio nuncu-
 pare pridem oportuisset: Intercessiste autem ex tem-
 poris iniuriis impedimenta, quae propensam volun-
 tatem Nostram sufflamarint. Quamvis ritul inun-
 dius Nobis accideret possit quam amissam intelli-
 gentiam cum Serenissimis Caesaris continuis propagandis
 officiis et secundum sollicitationem Nostram magnifi-
 cam ante aliquod Legationis annorum spatium
 Viennam missam Legationem, pari visitationis mis-
 sionisque splendore reciprocare. Oblivisse tamen
 interea popularem in Austria, Hungaria et Poëmia-
 niæ, quae late lumen longaeque grassando vis egredi
 Nostris finibus et in finitima pervadere concesserit. Pel-
 li deinceps undiquaque perstrapentis fragorem, prom-
 ptitudinem Nostram relinuisse: Et si, quae sponte
 ramus maxime desiderarem implere. Praesertim
 quod provide colligi possit, armorum ab Oriente et
 Turcis tempestatem, in Nos desaeviturum, adeoque in
 communi Orbis Christiani discrimine caeterorum quo-
 que Regum et Principum ausilia conciliare oportere,

insigniter autem Sermorum Masticiae Craxorum, qui
foedus in hunc finem Nobis ieiendum sponte oblu-
terant. Quos mirus id tunc temporis statim coales-
cit, causam non unam fuisse et primariam in ipsis
suet Magnis Legatis sitam, qui debita plena faculta-
te ad procurandum tale foedus haud missuri fue-
runt. Praeterquam quod ubivis per Hungariam et Au-
striam serpens et cunctos ferme mortales demetiens
iam indicala pestifera contagio, copias militare colli-
gere, exercitum expedire aut in Turcas educere, res
plane existerit impossibilis. Deinde oblata Armorum
societate adversus Turcas societatem pro basi et funda-
mento habuisse foedus cum inchoato Poloniae Regno per-
gendum; quo tunc deficiente, illa nobis invitis cessa,
verit quidem; meditatio tamen operis lanloperere ne-
cessarii ac salutaris, dilata, neptiquam vero depo-
sita sit. Licet enim cum Gallia ex variis S. Imperio
illatis iniuriis gliscentes simultates, in sperum belli
incendium qualidie erupturae viderentur ut prompto
semper exercitu ad vim arceandam opus fuerit. Nos la-
men cum Sermis Rege ac Rep^a Poloniae in foedus offen-
sivum et defensivum solenni stipulatione mutui ad-
versus Turcas auxilii feliciter convenisse, luculento satis

fructu. Nunc igitur Pites Suas ejusdem adhuc ani-
mi et fervoris in rem suam esse, quo defunctus
ipsarum frater felicis recordationis, plenum sese
ostendebat, omnino credere atque ex amico fraterno,
que affectu Dil^{ct} Suas in foederis N^{ri} cum Lulo,
nia commisionem nunc maxime invitare. Opta-
bilem infidèles Turcas debellandi opportunitatem,
partim ex literis N^{ris} per Archiep^{iscopum} Kasananien-
sem in Persiam proficiscentem dubio procul reddi-
tis Dil^{ct} Suas perspexisse. ~~in~~ Quemadmodum immen-
sus ille exercitus Otlomanus ab obsidio Niemensis ar-
bis ~~per~~ depulsus, ingenti clade affectus, castrisque e-
xultus in turpi fuga ac pedum celeritate fortunae sum-
mam collocare, roachus fuerit. Aeterni Numinis bene-
ficium in celebri hac et alias ferme inaudita victo-
ria, haud terminari, sed ulterius florem equitatus
Otlomanici ad Parisiam^W a N^{ris} caesum, tanta
strage, ut Danubii undae Turcarum sanguine subex-
scentes fluxerint. Deinceps Magnum illum exercitum,
sol cladibus multatum, campum Deseruisse et novi-
ter profugum, impedire haud potuisse, quin Strigo-
niam, Metropolitana Christianae fidei in Hungaria se-
des, ~~et~~ certe fortissima post triduanam oppugnationem

victori Nro exercitui dederetur. Tanta quippe con-
sternatione Turcas iam allectos stare, ut potentias
et barbarae suae dominationis ultimum periodum
adesse meluant, et ultro ferme confiteantur. Exple-
ratum est cuncta apud illos, invicem Discordes, har-
bida et confusa mirram mirari, Dummodo Christi-
anorum vires unitim illam impellere protudere ac
praecipitem agere et manus admoveere velint. Stare
nobiscum S. Imperii Romani, Electorum ac Prin-
cipum vires, qui pectora etiam sua ferocissimo hoste
obire in Viennensi proelio, haud dubitarint. Esse
in partibus Nris⁵ Letum Regem Poloniae cum trium-
phante exercitu. Crocivem fore per hanc hiemem
Transsylvanicae, Wallachiae et Moldaviae transitum
ad Nos, excusso feraci hostium iugo. Supplicari Nobis
Summum Pontificem Romanum pecuniis, belli nervo,
pertrahereque Italicae Principes ac Resp^{es} in mari-
linum sociale foedus, ut Turcae classe instructa
domi taceant, furorem suum longe lateque circumfer-
re haud valeant. Qua propter confidamus, Craso-
rum Dil^{es} secundum Majorum in fidem & nam zelum,
sac cunctis votis expetenda occasione pariter uti, de
honore aeterni Nominis et apud posteritatem Christiani

Orbis optime mereri, atque in regni primordiis
 nominis sui, assertae vindictaeque Eccl^e ac Reip.
 X^{me} gloriam, circumdare nunc velle. Lubulare
 profecto talem conditam arma complectendi re-
 solutionem, propriam Suesum Del^{um} incolumi-
 tatem, quod in aprio sit, Turcam omnibus Christia-
 nis fatulem et interecium esse inimicum, cui ni-
 hil aliud propositum sit, quam pugnare cum sin-
 gulis, ut omnes vincat et in ^{negotium} ~~refaciam~~ servitutis
 iugum compingat. Documentum praebere luce me-
 ridiana clarius, quod Turcae intra vicennii spatium, non
 Nos, sed Venetos, deinde Polonos, et rursus Moscos armis aggressi;
 bellum ex bello severint; idem imposteron atrocius patraturi,
 in unitis animis destititque inolitibus furor coëccatur. Destinasse
 Nos ad Del^{es} Suae Legatos, qui interiorum hanc in re senten-
 tiam Nostram planius explicaturi sint; delineri illos tamis,
 per in firmibus, ut quae Suis Del^{ibus} cum inelyto Poloniae
 Regno adhuc supersunt ad sanciondam pacis perpetuae
 concordiam, obstacula Nostrum nomine interpositis officiis,
 tollantur. Optare igitur Nos, ut intentionis Nostrae sinceritas,
 ab omni partium studio proptus remota, scopum me-
 suae conciliationis assequatur. In proclivi hoc fore, si
 Del^{es} Suae Orbis Christiani incolumitatem insuecedur, eique

aliquid impulerit ac condemerit, quemadmodum persuasum
si simus, a Polonis pariter factum iri, ut Christianorum
Principum amicitia, in barbarorum exitium vergat, et
extinguatur foeda et abominabilis Ottomanica super-
stilitio; florescat et triumphet vero Christi sancta fides et
Salvatoris Nri gloria adversus inimicos sui nominis. Interea
dum supra dicti Legati Nri coram id acturi transierunt
feliciter conciliationis negotio, iter confici, de Secreta-
rium in hoc missum ut de adventu Legatorum Dil^{ct} et
suas certiores reddat, ipsaque de tractandis rerum mo-
mentis mature deliberare possint, quo facilius deinde
ad foederis conclusionem perveniri, et communis hostis bello pro-
li queat. Salutare hoc opus rei Christianae adeo neces-
sarium, praecipue respiciendum; et ab aequanimitate
ac prudentia Caesarum sperari, quod temporis angustiae
praesenti rerum bellicarum faciei, ac requisitae festinationi,
ni impulare velint, non venire impresentiarum ad se,
Legatos magno, fastuoso, pompaticoque splendore insi-
gnitos, quibus solius unius eiusdemque Nobiscum mentis
sint, non trahere momenta rerum agendarum in appa-
ratus extrinseci corticibus, quae tanquam inanis, nunc
contemnenda, quaerenda autem ipsa medulla, quae in
amici animorum coniunctione sita sit. Cum ergo fratrum

Nri affectus erga Dil^{es} suas sinceritas, qua easdem
eniso studio complectamur satis pelluceat. Secretarium
Nrum Let^{mi} Craris talem deliberationum, consiliorum,
que successum adprecari oportebit, qui in Christiana
Reip^{cae} incolumitatem propriamque ipsorum gloriam
redundet, producatque effectum expectationis ac fra-
terno Nro amore dignum. Si quidem ^{vera} haec propositio pro-
lixior, quam Secretarius Noster uno ore et ab audien-
tium coedix edisserere, vel Interpreteres eam facile, licet per
interruptionem et vices multas, ambobus loquantur, assequi
possit: atque Noscorum qui Auta Nra sub quocumque
nomine accesserint haecenus mos ferme semper frequen-
tatus fuerit, cum Ministris Nris colloquio instituto reli-
qua peragenda proferre: Licet etiam saepe dicto Secre-
tario Nro sermonem suum compendifacere, ac memo-
ratis exemplis, quae ad communicatis sibi scripturis
discere potuit, insistere. Nimirum ut coram Dil^{ibus} suis ea
saltem concise proloquatur, quae salutationis, gratula-
tionisque officia ac fraterni Nri sinceritatem com-
plectuntur breviter ea annexerit, quae Legationis ad-
ventum et exultationem, tum foederis pargendi desiderium
innuunt; cetera ad Ministros delegandos remittens. Verum
men sequuto cum his congressu, iuxta superius tradidimus

mandati vel explicationis formulam, generaliter omnia
vel ore Serenissimo vivo Sermone, vel scripto comprehensa
exponet, ut quoad fieri id poterit, responsum obtineat, ac
qualum, Legatis Nris ad promovendum negotium pro ceteris
suis validurum deinceps. Quos etiam ipsemet Secretarius
Noster habitalem et indolem hodiernam suble Moscovice, ne
liere quoque modo exploret noscalque eos, qui gratia et
auctoritate apud Serenissimos Caros eminent: Studeat cum Suecico
et Palavo illic degentibus Ministris statim familiarita-
talem contrahere, illosque de foederis a Nobis desideran-
ti rationibus certiores reddere et cum Principales eorundem
a Nobis, ad promovendum hoc opus, Reip. Christianae pro-
suis utile ac necessarium, requisiti iam pridem fuerint;
horum inchoata illa iam versalorum, consilium et operam
expetere, iisque pro re rata ubi. Quaecumque ergo post suam
Moscoviam appulsum Secretarius Noster contulerit prospere
vel sinistra negotii eventum ominentia, ea primis
subsequuntur Legatis Nris ac Nobismet ipsis perscribere,
re tum quae magis celanda, occultis rotis, sive Liris, qua-
rum forma hic adiecta reperitur; involvere noverit. Ipsa
autem literas perferendi via Vilnam, cum haud satis lute,
inventam sit, potest quidem camel ubi, sed duplicato illas
expedire, atque per Palavicum Ministrum Moscuam in

4.
Hollandiam ad Consiliarium Nostrum Haga Comitatus Re-
sidentem, alteras dirigere debet, quo securius Nobis
reddantur.

Notissimum prolece est Mosicam gentem splendorem et
pompani praesertim ambire et introduclarum rituum
non solum tenacem, sed Exare dignitalis decus per
litulorum et coeremoniarum tenuellas latius largius,
que spargere avidum, diversas saepe ac inusitatas pro-
tensiones excitare, dum vane existimat - omnimodum
Nobis invicem paritalem observandam; vero Secreta,
nisi Noster abunde experiri potuerit, quid apud Nos
et in Aulica Moscica receptum, quae utriusque diffe-
rentia sit? ideo haec hactenus custoditas consuetudines
praecise observare, nec lalum ab inde unquam discedere
nitetur, ne genti impotenter suppetat fimbrias
praerogativarum amplius dilatandi. Neutiquam enim
admittenda praeterea Mosici omnimodo Nobiscum ae-
qui paralis sed utriusque mos et consuetudo Aulice vel,
randa, inque eo accurata inspectione Secretarius Nos-
adhibebit, ne quid novi sibi obtrudatur. Poterit enim, quod
fieri licet, exemplo cuiusdam Secretarii Mosici Verinam
destinatus no 1654 in passibus utilibus immitti; et sedulo
attendere ne in dimissoria audientis, literas Suarum Dil^{um}

Credenciales, ab ullius alterius manu sibi potrectas quam
ipsorummet Ser^{mum} Cratorum suscipiat. Siquidem vero
Ablegati Nri Bollonus et Terlingus recenter Moscua stipulati
si sint, ut Nri Ministri deinceps Ser^{mum} Cratum Ma-
iestatis nomenclatura compellent; Debebit etiam Secreta-
rius Noster hanc loquendi formulam usurpare, quam
summis Nos Cratoru^m Dil^{um} Majestatis titulum Nro nomi-
ne Casareo et in propria persona, nunquam hastenus
scribuerimus, ac deinceps constanter pernegaturi sumus
et rationibus, que ad rantesmos Moscis dudum expositae
fuerunt. Aborto autem forsitan ubi solet gravamine,
quod Magnis Moscis Legatis Vienna existentibus Nri
tunc Ministri praesertim in Secretis Cancellariae Maiesta-
tis proconium Ser^{mum} Craris haud addiderint; abrum-
pet Secretarius Noster hunc sermonem, ad Legatos Nros
qui venturi sunt se remittendo.

Postquam idem veniam abeundi more solito impetraverit, ac lu-
lum vicè rursus se committet, ut Legatos Nros in vicinis
Smolensii forte adhuc haerentes ac pacis concilia-
tioni inter Russos Polonosque incumbentes, accedat, illos,
que de omnibus ac singulis planius edoceat. Per quos de-
inde ulteriora Nra mandata praestolabitur. Quem ad-
modum vero saepe memoratur Noster Secretarius

benignam voluntatem Nostram et solida iustaque di-
ligentia exequi studuit. Sic gratia et Clem^a Nostra
Caes^a eundem fovemus.

Signatum & Lincii 13 Nov. 1683.

Następuje list Leopolda x 13 Nov. 1683 do Caron proce-
stany proce Hóivla - w tłumym Cesare powiada:
Quoniam vero obortis aliquibus impedimentis et
quod tractatibus pacis in Moscoviae ac Poloniae
finitus conciliationis officia adhibere debeant,
dicti Legati No^{ri} et, qua vellemus velocitate i-
ter suum ^{conficere} ~~trans~~ possint: Mitimus Nostrum sacroque
Imperii fidelem, dilectum Jo. Eb. Höwel Sec^r. Nostrum et
de adventu Legationis non tantum Ser^{tes} ~~per~~ cer-
tiores reddat sed etiam explicet, quae interea nun-
tari et sciri interest. Resera uwylte formuły powdrouia

List Hóivla do jaskiego's Labrano (stylus) datowany &
Tarnowily & Dec. 1683. zawiera uskarzania się na
uciążliwość drogi. Koniey Nostrum warmint durs
Res Poloniae gazon die Gairleryn gewiſs nuyf
Kroakun² Kommer worden; also 2 Moskowi,
liche Abgeordnete ^{ausgerichtet} ungalangt sind das Königs

summo veluti pollan; Gosh yuba vrbst ab novo Gublat
pro bono publico brvntan mrya. Nun Wustoffen
sossa in vnam n. andram novs mofurab lca
viflan zu Können.

Warsawa 15 Dec. 1685. List Flwla do wspomnianego
Patrona, ktoremu danosci ze w Warszawie potrzebuje na,
sietu pieniaznego. Dalej: Die Moskowitischen Commiss
sarii sind von Smolensko wieder nach Gornis gungyan,
wovon aber willkriht bald wieder zuvirkkommen
interim oportebit ex aula vestra malurare, ne novus
quaeratur praestitus abundi; tractatus tractemus
non sunt inchoati nec forte incipient, donec lca
sarcani adsint. W koncu powirowania smigt wesołych

Nastepny list sturisy nieco do tego samego Patrona i z ta
sama data, co poprzedni. Na poczatku opusuje Flwela swo
drogę az do Warszawy, wspomina o karitku pieniaz
nym dla siebie a dalej jakby mu more przywiec'na
stepne poselstwo a dalej: Vnfr (Gusumiffraft) wird
min noch zuillif yungere Komman Können, wnil
Die Moskowitischen Commissarii intellectu adventu
Polenorum wieder zuvirk nach Gornis gungyan

und wenn man ¹⁷⁴² desir freyheit unter dem Namen,
 da, weil sie ¹⁷⁴² warmen, daß der König (Sinn)
 lande als wenn sie es wofür nicht gewisset
 hätten, ^{Länge} weisensalt ¹⁷⁴² und in der Königs Expedition
 bedruffen, als hätten sie nicht warmwind, daß
 von Witen der von Polen einige ad tractan,
 dem cum Mofeo deputat worden seien.

Wiltare sind Königlich Lein in Moskowen
 gefiedt worden, davon man länglich Antwort
 und Kaufbrief anverwilt, wie bald sie sein,
 der freundschaften inwissen weissen ob die
 und, daß insonderst. Insonderst bald folgen
 und sie sind sie in loco tractatum einfinden
 sollen, damit insonderst sind in längeren
 Ansbereitung & insonderst keine neuen Geine,
 lion werden müßten.

Moylow und Kadrin sollen zur pflanzten. ¹⁷⁴²
 sein und weil diese zum tractieren Ansbereit
 worden, so sollen die Polen sanft, wie als
 die Moskowiter eigene Maßnahmen. Dasselbe wird
 unlassen müssen ut hic referunt. Die Günstigkeit
 aber werden sie von Dammern von besten bewilligen
 können.

Excellentiarum vestrarum Maxima desideretur. Lo-
bonici Domini Commissarii proul et Mosici summam
michi transeunti exhibuerunt et humanitatem
et benevolentiam et licet hi ultimum expressum
Mickovicium ad promovendum meum iter mihi
adiunxerint, attamen iam in quartum usque diem
hic in suburbio nescius quam ob causam iuventus
a Dño Palatino loci huius detineor, id quod tam-
to minus sperassem cum praedicti Dñi Commis-
sarii mihi vel sponte promiserint, me absque
ulla mora proVectum iri; latebit hic forte ali-
quid Mysterium, quod tempus deinceps aperiet.
a date De negotio ipso haectenus non habeo quod
doceam et communicem. Spero tamen ex ipsa Max-
chorum sede certiora me significaturum, Si vide-
antur ^{esse} homines admodum recanditi pectoris et mi-
nus confidentes. Hesternis die in ipsum fortalibium
Inolenscium introduxerunt viginti quatuor maia-
sa tormenta bellica - quo fine, quaque intentio-
ne, me fugit. Videntur autem vel vicinos Polo-
nos, vel alios meluere, vel bellum contra ipsos me-
ditari, Si forte in eventum iam ante non decre-
verint; dolendum sane est, quod Excellentia

vestrae tam tarde adveniant, sed scio non ita, sed
aliis hanc morae culpam impulandam esse, hinc
milititer rogo ut placeat mihi statim scribere
vel primum vel Varsaviam transierint vel
Hadriam appulerint, interea ego literas meas
ad Dominum Palatinum Frocensem eo dirigam,
commendaboque earundem ulteriorem curam.
Reszka nie wiekawego - w dopiskach pęta się o ile praw,
Dziwę pogłoska o maracie w ckiem krajach cesarskich
nong wybuchtej

Hochwohlgeborener, Hochgeehrtester Herr
Lalron!

Man mir zugeordnetes Prilavus factum mit zumeist
wunderhäufig, daß man an manchen manchen befohlen
wollen, in dem es aber nicht glauben bis den
fact selbst wofür ist; es ist nicht das man nicht
mit diesen verfallen ist, womit mir aber gar
nicht können, es nicht in der größten
Zeit und Kraft sein müssen damit man wissen mit
man dieser zumeist unwilligen Preis lobwürdigen
König. Ein bewundernswürdigen Grundsatz

6.
wollen mir your nicht recht unzufun, ob feind
von Anton der Maschoviter nicht viel guthe in
Pforte gelaufft zu worden, vel erim Liment Cole,
nos, vel ipse contra eodem bellum meditantur,
ob ist mir gopuyt worden, dass feind in der Wille
wir sind zuerzueg. Nicht sollen in Anstehen
gabrucht worden sein, worvnd nicht wird guthe
abgenommen worden kann, sondern das Ansehen
für zuerinnen will als wenn der König, wegen
Köthen und Anpflanzung der Türken im Franze,
für gleichem in peccore resolvirt sein soll, im
Falle sie von Span präensionen nicht ablassen
simpliciter perpetuam pacem mit Span machen
wollen, so wirvnt freyland sein fürst nicht
sein und von den Köthen ein ringezueygen vom
von dieß. Ich würdte nicht maßnen, als dass
ich mir Wissen von pfunde von infuram gese
wäre abzufertigt worden, ich glaube dass wird
lauffen dieckst gopuyt ist in West von yung
wirklich sie sind man nicht vrsorgen mit glück
zuwückfult, denn wir die unsrige diese statten
verhanden mögen, wenn sie mich morgen von
für nicht forlassen, so will ihnen machen, als

LS.

Ablegatus Polonicus ad Aulam nostram resident
scripsit in litteris mihi Lincei traditis, se spatio
medyanni ad continentiam suam instantiam, loc
solum potuisse efficere, quod tandem Bradomira
legationis miserint, quod sane non debuisset iis
scribere, Poloni et Masii dicunt, Turcas non solum
re duobis annis continuis offensivum bellum ge
nere sed alternis viribus; putant igitur eodem
hoc anno defensivum tantum belli gerituros cum
et singulis annis alternatim soleant commutare
ut alios in campum produceret milites

Jam a germano quodam intelligo, me ideo hic deti
nari, quod ex Germania in Moscoviam scriptum sit,
^{quod pestifera quod}
quod nos in terris et provinciis Casaceis de novo gra
setur.

Насте прже пад та, рана, дата, јерене дописека годне оне,
Дне ирнеи пиере славет: Ви Пашлифен и. Мускови,
Личен Комисариј профан унрррррррр Мусфран
Гуфундан ии ирон унрррррррррррр Конференциј
форт, утирам фелицетер ад водем nostrum. Го
спринт доф Ви Гурон Мусковитер ад утрумве вел
фацием, вел беллум ии Пашан форт ии ирррррррр



7
przyśtał mi Goliżyn powdrowienis i przyśtał mi
nowego Stomacna. Dłuzi dłużyj jednokt was toż,
znano go jakoby w kambridgeim nie narzucając imis
na audyencyę, - a kiedy prosił by mi wolno było przy
najmiej sum Ministra Hollandieo, amico meo, roba
czyć się lub w ogóle o licentiam externos saltem Mini
stros accedendi - odpowiedziano: *non quod primo die
audientiam habiturus, et deinde omni libertate gavisus
esset.* Donasi dalej że w Moskwie znajdują się
i poseł duniński i rezydent tatarski. Dowiadawszy licet, non
dubitem, quin hic malevoli in secreto et simulata sua
persona degant, qui contra intentionem sacrae Caesaris
re Majestatis vestrae in perviciem christianitatis ma
liantur. Danicus, cui nomen Horn iam tertia vice huc
Destinatus, videtur non tantum Regis sui negotium
sed et propriam suam utilitatem commercando po
tissimum respicere. Dalej: In ipsa via octodecim
hinc miliaribus venit mihi obviam Allegatus Le
remissimi Colonie Regis ex Persia rediit et ante trien
nium eo missus, origine Armenianus, quoad staturam
Cero et Pygmaeo similior, quam viro tali caractere
inignito, de quo obstupui, quando hominum usum vidi,
Collocuti sumus in eo, quo steti domicilio, eumque de

Cesarem intentione interrogarem id responsum
obtinui, quod ab ipsis hac rerum facie, nihil boni
contra Turcas sperare liceat, clam autem ab Amantibus
esse ipsius Lolone et latinae linguae perito iam au-
te intellexeram, ipsum Ablegatum male egisse in Per-
sia pro suo Rege et in favorem Turcarum potius quam
sui domini negotia sua direxisse, adeoque adhuc ne-
sciri, qua remuneracione ferentissimus Lobonia rex
eundem tradaturus esset, mansit hic Moximus per
sex circiter septimanas absque ullo mandato et ne-
gotio, sed tantum ad elicienda munera Curia aliis huc
destinatis dari solita. Alia munera remuneracionis
habet etiam

Dalej pisze ze Golicyns, udaje mu sie sprzyjac' na,
miarom Cesarna - donosi o matrenstwie Cara Twana
& corka, cuiusdam senatoris sollikan prosapia Bolo-
ni, powiada ze Cosacci Moschorum Tanaentes wielka o-
kazyje steci do wojny & Takarami. Dalej mowi ze nie-
latwo bedzie przyjci & Moskwa, do przywierca gdy
dwóch stoina melo radu. Na Kostowie swedney
maja do Moskwy roznicy skrobie przybyci. W Litwie
powiada Havel ^{hadaj} w przejezdnie pilnie, quem olim in
regno successorem sperarent, et ubrum filius Semi Regis
primogenitus proximus ad Coronam foret - lece per

pierwszego nie się nie dowiedział. (List ten pisany po
Facimie).

Następny list z Moskwy po niemiecku również do
Cesarza datowany: 8. febr. 1684. Równie obokony jak
poprzedni nie nawierający stoli nie z podrubinowa-
nych materjator. Donosi w nim Höwel że z mego
przed południem pruzpurokono go do audyencyi przed
Cesarz Iwana. Opisuje skrzęgotowo całe przyjęcie, powie-
da że przy audyencyi nie było żegiego brata Lioba, któ-
ry jak mu powiadano jest był jeszcze staly na ospe.
Również w ten sam dzień był u audyencyi i X Men,
biskop szwedzki i woczenie biskop arcybiskup Naryjanowicz.
Lrzy końcu dodaje iż z mit ihm polniffen Tractaten
unf den Gwintzen zimlich awancierl usowien nind ul,
so die Hoffnung zimlich derts selbe uf zimlich ylich,
lif unistpflayen und zim igowintpflon ylliff gabunff
usowien möyflan. Treśćta nie ciekawego.

List do Petrona również z 8. lutego 1684 nie nawiera
takie nie ciekawego w sobie i jest raczej za streszere-
niem listów do Cesarza. Powiada tylko by postawie
prybywali do Moskwy, dla których już pomiegrskania
przygotowane.

Abgesehen von Herrn contra laborierte und das Markt
 durch großen Kupferausfuhrung und vor allem vor
 rufen zu befrachten und selbst zu thun, und ohne zu
 sel noch weitere befließen sein dürfte. Es freylich
 darauf ob dann derselbe in Roman für ein Stück
 zuzahlen wieder das Spiel und die Wohlthat der
 Spielerspiel, oder auch eines anderen Aufstellung,
 also negotierte, weshalb er endlich bejaht und zu
 sagt, dass er gemalter Herr zuver in seinem die
 nicht Roman dafür sich so launig auffallen aber
 was von Souveränität als demselben unterhalten
 werden. Seine Commission sollte in Wagnersung
 seiner curialien mit Aufhebung der Gesandten an
 seinen die Wissen Hof, aber schon längst abgefallen
 waren und unter solchen pretext gleichwohl sollte
 er wohl nicht werden, aber vorzuziehen,
 geht. Und weil es mit dem nicht zu erfüllen
 man mögen finden wir uns so viel sein die
 Ligekeit sind gleichwohl dadurch aufzuheben für ein
 Stück zu verhalten, als befristet sich zu setzen
 Souveränität und durch Envoys wieder fest. Durch Markt
 und der Polen interesse nicht zu sein sind nicht
 vorzuziehen die accession zu der mit Polen von Japan

zutreffender Allianz als wir die vorgeführten
Traktaten des unigen Fürstentums zu diverset, zu
suspendiren oder gar zu frustriren. Dessenwegen
wird allein Frankreich, dem Moskowitaw die Allianz
offerire, sondern uns große subsidia outroyen
lassen, wodurch dem Fürstentum vorzuzieh zu sein, was
nicht mal wäre, daß das veltwan Craen gleichsam mit
verginnenden Schwerts und des primi Ministri, Für-
sten Polier affection bereit zimlich zusammen, in
dassun und prinab Linderd Fürst, so wir senator, für
sich confident, und wir ein Kind in Fürst sein sel,
da und werden sie sich zum ostwan perthlischen
Traktaten und so ungen Fürstentum halten, Credo
quod dictus Princeps cum Crae Senare Sappia, et favo-
re preoccupatus, et sorolibus corruplus sit, Duxero fur-
Rouyt. Mayt. intention der Spitzenspit und dem all,
yamanen Wafun zum Nutzen bei solich Luffers,
sarsit in corruptis et omnino discordanti discrimi-
ne Regimine dinst solus pfworlich reuierent dinst
und befindet sich dinst in in solich dinst
von wofür die dinst dinst dinst dinst so viel
Gold solich dinst als so wofür, sich sich solich
nicht mit wofür dinst und dinst, dinst dinst.

mit köstlichem Traubeneis, dessen Tafel, wird auf,
man die für und für in diese Land Kommande
Gewerke von freien Zugang zu den selben.
Nicht insonderheit lobt der Holländische Resident
die Hoffnung, daß Frankreich mit seinem Speu,
diren gleichwohl nicht prävaliren würden für. M.
Gepunden, wann es so mit den Bedingungen wär,
daß, daß man den scopum foederis einigen mu,
sonn wir die und künftigen Freundschaft in Mosko
witische, Savaische, also gewunden Toputem auf
ihre bauworbene Springen Taktaren ihren Worten,
yon wof lobysen und die selben über gewisse
wofen und wir die wofen. Deren ich,
dass ein manum wirigen bei raifer funder,
yung der gewandigen pfunden Regierung
und comparation der Gewandigen fast fast gewandigen
wofen; für uns selbst wir die die direction der con
sultationen und resolutionen bei wofen gewandigen
Personen, die execution aber bei wofen gewandigen
Köfen selbst. Inzwischen wofen die Holländischen
Residenten Meinung wofen, gleichwohl wofen wofen
wofen sein oft gewandigen Personen mit einem Stück
Geld zu gewandigen und wofen die wofen wofen

sein vürigen Ansehung vornehmlich zu erwählen
und diese Nation wieder der Freyheit zu bringen.
Da sich hierzu zu bringen, als wenn das soofort
baldig zu thun ist, so ist es ein für allemal
Kell., so die folgenden zum vornehmlichen zu
sein und einen Nutzen zu thun vorzuziehen, nicht
zum effect kommen sollen; ist sehr demnach die
vürigen große Ansehung - Speise von einer in
das Land zu überführen ist vorzuziehen, als
aber sehr vürigen donation pro conditione, sine
qua non absolute gefordert und gefordert, ob
nicht ist im Befehl sollte dem Gubern die von
sich selbst in eoculum vorzuziehen zu bringen?
Darüber ist mir sehr fro. Königl. Majest. Inverden
bezogen, weil sie in Instruction und Com-
mission so weit nicht vorzuziehen, wenn nicht das mit
Gulagewiss generice fr. H. M. vorzuziehen ist ge-
gen dem Gubern Gubern zu erlösen nicht vürigen,
sein vorzuziehen nach fr. H. M. nicht vürigen zu sein vor-
zuziehen, dann mit einem Gubern glauben ist nicht,
weil nicht, dass man mit einem so vürigen me-
golis, vürigen die Gubern von Gubern nicht
sehral werden vürigen Können.

spezifisch exponiert haben, oder vor möglichst mindlich das klar
zu verhallen." Jedoch die Besorgung meiner spezifischen
propositionen spezifisch in drei punkten, nämlich zuerst
von hiesigen ist nach Anweisung meiner Instruction im
Einfluss yafubel beider Caesaren Majestäten zu der bester
glücklich yafufolten Negociation, zu yenduliran, und
Dassan beständig Continuation, und bewirlich finis,
kand zu verhoffen, und so ist bewirlich yafolten. Zweitens
von der bester finis. Kurz. Kurz. Kurz. Kurz. Kurz.
Dapendun Negociation. Nachsicherung zu yafolten, so aber
falls yafolten yafolten. Und zum bester finis. Kurz. M.
inclination zu den wider die Türken was siniger
yafolten zu Min per legatos yafolten und also yafolten.
wobis der yafolten yafolten und von Moskow,
dieser werden zum bester yafolten Confederation
mit allen bester, wie nicht wanniger von Har
lauf der im yafolten yafolten yafolten von bester
Dines Gottes yafolten und bester yafolten Historien
und yafolten yafolten Expeditionen zu repräsentir,
kiran und zu expliciren, wasiran ist yafolten so nach
in der bester yafolten zu Min, als bester glücklichster em
portierung der bester und in bester yafolten yafolten
yafolten und also und dem yafolten Grund von allen

undem Kämmler.

Na piewnie dwa punkta odpowiedziano sie Carowi i
gratulacya i notyfikacya przystętego poselstwa bardzo przy-
jemne, jako również i ten punkt. „Allrin dießes mißt,
den die fureyn, wevorn in sich weivorn May albar
Kadren zu dem polnischen Commissarien wevorn
yuvorn und ^{aus} wevorn May f. K. M. G. p. d. d. d.
Angelegenheit sein und sich wevorn die Provinzen bis zu
wevorn Anknüpf wevorn wevorn, wevorn die
f. K. M. & von dem ist Anzueinander Caren zu
wevorn wevorn bei der beivorn und wevorn,
wevorn Commission nicht wevorn wevorn, wevorn
wevorn, wevorn wevorn dießmal wevorn wevorn
den, daß eine Cooperation oder interposition f. K.
M. diese Commission wevorn, wevorn, und
die wevorn wevorn von wevorn wevorn wevorn
den, wevorn wevorn wevorn polnischen Commis-
sion eine wevorn effect wevorn wevorn
eine wevorn, wevorn wevorn wevorn wevorn
wevorn in fletu quo, die Confederation wevorn die
Tartaren und Türken wevorn wevorn und wevorn
wevorn Kämmler. Wevorn ist wevorn wevorn
und klar wevorn wevorn wevorn wevorn,
dieß

proposition, das in bezugem sein, wie das in dem
jeden von ihnen, Mediation die allernächste
für Maltenz nicht nimmend verfahren, sondern vollen
dieser dinstliche formalia zu finden werden.

Destinavit itaque sacra Caesaris Majestas ad Caesares
Majestates vestras (quo praedictamento ex praescripto
Instructionis meae usus sum) legatos suos, qui inde
riorem hac in re Caesarem sententiam (scilicet in
puncto confederationis) planius ac luculentius expo-
suerunt; delinuntur illi tandem in finibus, ad
quae Caesares Majestates vestris cum Thelyto Solo-
niae regno adhuc supersunt ad sancendam fir-
mandamque perpetuae pacis concordiam, obstacula
nomine sacrae Caesaris Majestatis interpositis offici-
is amici removeantur et tollantur. Vespero quod
suis in omni mediatione sua interpositione quibus offi-
cium suum singularem cooperationem in his quae
obstantibus zu machen, und diese differente termini
usque zu distinguere und nicht zu comprehendere
nicht videri contra intentionem zu capere videri in
suis ystis. Prostand zu zinsen videri. Quod
H. M. videri sicut videri und videri zu videri me-
diatione videri, als videri et natura sua

non monacho Philan vobis balia et vengn,
 nonnan zu werden gflucht; sondern wollten sel-
 bin ex passand durch Ihn vnfers destinierte Gr,
 punde zu einem feilfamen zwische eines unseigen
 Friedens cooperren und ytha officia vnterwanden
 lassen lassen. Und wöndt fur R. M. vubai gar
 kein anderes Abpfen haben als drey concilia-
 lion und Supplicyung vnter unseigen Friedens das
 theil und die Muffschot der interessierten ynzam
 Griefenheit zu befordern, damit solch unse con-
 iunctis unibique consiliis, animis et viribus, wie
 der den allynannion selbsind mit drey bapstern
 und ynzamern advantage und Nachdrucke oernd
 unnen Könnte, wöndt von J. Cesarischen Maje,
 slaten ^{Heere} Nachschon, und pündlich ihre Vntern,
 der unseigen Grien mit der Thron Posten alle Zeit pro
 basi et fundamento zu einer unseigen Vnterind;
 nist wöndt ynsellen und ynselst novidan, was,
 maute als nicht, drey fur R. M. vnfers indentic,
 nes, sifur und vordersind interpositia ynter
 Grundpfestofficien zwiffen se wöndt beaufleben,
 den dafur unseigen sein, den mitfüllig unse
 ynzamern wöndt Könnte, wöndt sie unseigen

prokebiq wojny z Turcyą, w czem im H^or. ucygnit
radosci. Przy koniec xadac H^or. odpowiedni ad Cesar
na wsczowne im pismo ad Cesara - przyroczeno mu
dac' recte dicitur. Pismibn do cesara. Dalsza po,
gawedka to o oblikeriu Wiednia, to o Staramburgu i
pociezogneta jiz, pisze H^or., do wieczora poczem sig
roujechano.

Lod data: Moskwa 19 Febr. 1844 jest list do L^obona,
H^ornel spodniowa sig wroblec z Moskwy wyjechac, opisu,
je mu mery znane z poprzednich listow do Cesara
zif jofsa (spawiada) iafz wipar G^osumitbn niest uctim
stallbn Instruktionen, puzimn goldura argu,
menta im L^ondol wun unufalibim G^ouost
mitbrimn worden.... Das Gold kommt bei die,
für L^ondon aber so große Wirkung haben,
als unumwunden, wie ich in unsern Konv^oz,
pump relationen gungypem zu wun p^oten yn,
gaben. So finden sich dafur Neg^olatoren Al^o,
galanten, die wohl ein paar Handelschiffe von 80
bis 100 Lauf^ond R^oth. zu d^occation offeriren
dürften ut saltem bona consilia in deteriora ver
taul. Das Holländiffn Resident ist yuost ein p^ost

aufsuchen und verdienstlicher Mann, der unsern In-
tention auf alle Weise secundiren sollte. Von
der geliebten und moskowitzischen Commission, von
der so demselben gesagt ist, dass es alles still, weil derselbe
in unsern Zirkeln zu dem vornehmsten, ob, und
sein somit demselben avanciert worden. Weil er nun
seiner Gesundheit bei derfelben, sowohl an Kostlichkeiten
als moskowitzischer Seiten nicht vernünftig sein
und zu dem vierten noch nicht fähig wissen könn-
ten, so würde wohl nicht ohne Nutzen zu demselben
legales aufzu zu schicken, sondern es fühlbar
legals aber so viel unbilligen können; In dem
Lau feil selbsten zu setzen, dass von unabweislichem
Zeit von unserm Hoff ein Legat von uns
bestimmt worden und sein ist, dass
solche extraordinari Gesandter von dem Ka-
sion nach und nach verordnet - Denn zu unsern
von demselben veneriert, zu solchem pfand die
zu werden und zu was wir zu verstehen.
Kwesty, nie powieca list ten nie więcej ie,
kwesty.

so Cesara,

Lid. Horta dalewamy: Kadryni 8. Martii 1684.
 Hov. odnowac sie na poprzednie swe listy przypominia
 terminy w których kataliziat polecione sprawy. Powia,
 Da sie ich uwrocic mowym Dub yung in sie ynbrowniflum
 Markt Mediation, Capaciores grunwust, skarzy sie
 sie traktoranie woselkeis & Moskahami jest nader
 ucigzliwe, nowilan sie zform Rogfa folgum sindel,
 Das nuf zform Sinn praeter allerius mentan was
 fandan ind ynfalzt furban wollan. Douwi o dnie
 Drinach generol-lieutenanta Jordania i Obersta Mare,
 sinsa przed swym wjardem, klory to oblatas Meue,
 sius ma byi kamianowary kommandantem Smolais
 sha

29 febr. powiada Hov. wyjechał z Moskwy a jadac diei
 i noc slenat 6. marca w Kadrynie, w nadziei sie
 postaw ces. jui tam pastanie, wlb nuf wban Dnr Da,
 latinus Troensis, nowilan nuf Abfurban Dub Da,
 Dnr ofulwngst lidfwniffler Gropfknunzler worden.
 bei mainer vnfunkwngst zu frif in prin Batalium,
 nowilan pauptan in Kninnu reudwan houis indwngst,
 kommen gannonen, inwidren ind dwin woff eccon,
 dren luffen, fuba von dunsfuban mid Dufwngung
 ylfidflun wnnwunnen, win duf's fwo. Kurz Mf.

Opowiadanie D. 18 febr. von Ling vumoy nicht einmahl
abgenommet zu werden, sind alle die selbe willkürlich
nach unvorsicht des oder einer dieser Menschen versucht nicht
worden können können und inzwischen fünfzig
Commission besorglich genug unvorsichtliche zu pflegen
sind die Commissari, welche Ihre Befehle und Befehle zum
Theil sehr unvorsichtlicher, werden zu vermeiden zu pflegen.
Daherz powiada kön. nie magge qualartey zu mach,
nicht dalsenye ortkation stasownie do instrukcyi
projednie Dalej a Hadynnie pottom napreicwa: ai do dus,
zu cesarstwego.

Unterschieden können nicht einmahl nicht fünfzig
bekommen, daß bei dieser meinen Commission so
singulärlich sein nicht, daß wieder Befehlen aus
Moskau Befehl fortzuführen, weil einige Befehle aus
von Altrise von Ling sehr selten, weil in Moskau
Befehl fortzuführen nicht mehr unabhängig Befehle zu
zum vollstän können, ferner expressum von dem
meinigen bis Befehl zur Post abzugeben, sind die
Befehle so von nicht vorhanden sein dürfen, abzugeben
fürwahrlich zu f. w. R. M. Die meinigen zu be-
fordern, müssen die selbe zu Smoleisko nicht fort-
zuführen werden wollen, darüber auf die Befehle

Commissarii bei dem beyden Congressus zuvers ba,
pfonnd, und ab ylanckmest nicht haben aufhalten
können. Man wunntind dert aufen beygenidun
zufuht Congressus pro ultimo seramine et mu,
luc finstl Declaratione, Döfften balant wonn,
Dun, ad ist uben zu besuyen, das für dießmest
dieß Commission Fran Franck nicht wunntind,
pundun des Munk in statu quo wofitun blittem
Döfften, allarmestun die Moskowiter wunden Tijo,
viam, wunden Smolensciam abelathun und wofitun,
ren nullen, pundun allis iure belli in possessio,
ne aufalten und pif plesun fort ad perpetuam
pacem et coniunctionem armorum wunden, wun
ihun Innwelt Ducatus cum omnibus appertineu,
lis p in longitudine et latitudine pfin p istest,
als solus ducatus Litvaniae fin solle, wofitun
in perpetuum cedit und allun wunntindun in
silus damant renunciat wunden, wofitun die Innwelt
Pestun wunntindun pfin, pundun allis lictus
in praesenti statu lastun und die Commission für
ilzo aufhalten wunden, die Moskowiter nullen und
wunden für dießmest, wunden für's Königlign von Kai.
von Medialenibus förm, wunden dießmest
oder arbitris

Dass für H. M. Gerechtigkeit sich in confinis vor sich
verstellen, sondern den gewöhnlichen Weg in Moskau
unsern Können mögen. In fallen ihr langweil
Anstellungen gleichsam pro contemptu und sequi
nicht die geringen Posten Commissarii, dass es
dassur gewöhnlich war Karan Gerechtigkeit unsere zu
destinieren als einfallen so sehr abzunehmen die
fast alle Hoffnungen zum guten effect bei Ihnen
wundern. Sie können sich nicht selbst condidit
nicht geringen von anderen und soll in der
ein Posten für Minister diese formalia geschehen
haben, quod non possit salis exprimere, quam
tarda sunt in aula Caesarea mobilia. Ihnen habe
von Ihnen angenommen, dass Sie zwar drei grades
zu trachten sollen, doch soll sich aber nicht
auf bloße gutem und hervorheben, als langweil
Moskauer auf ihrem Unbilligen und impossi-
libus postulatis, et conditionibus bestanden, denn
für ihren Lohn nicht noch so sehr spannen mögen,
homines enim sum fastosus et arrogantes, innot-
siam respectus sich noch das Amicitium und vom
und ein selbst Jahr. Gewöhnlich movet per Able-
galum Danicum in Moscovia omnem lapidem
auf

Daß zugegenwärtigen Commission zu dem vorerwähnten
 glücklichem Erfolg nicht zuweilen möge. Hiermit
 bekennt, daß gedachter Abgesandter bei seiner
 Anwesenheit in Moskau von Generalmajor Ordre bey
 Komman, dem Fürsten Polzin ein present von
 veltzig Louisd'or Rthl. zu offeriren, so zu vernehmen,
 ymommen, und dessen vor allem nöthig sein
 wird daß Sr. K. M. Dampfbum sein schon älter
 Leinwandstoff zuweilen haben gleiches neßten
 ein ungewisß quantum in eventum vorzulegen
 ihm per aliquem confidentem anbieten lassen,
 nichtzweifelb nisi prelio parata prelio rumpas,
 suo fides, nicht wohl glauben kein, daß Sr. K. M.
 Gesandten rationibus et argumentis persuasivis wohl
 mögliches negotieren und zum effect bringun wem,
 dan, wenn man eben gedachten Ministern,
 von welschen das willigen Moskovidische regiment
 der Zeit dependirt auf Sr. K. M. Partur ymwin,
 nun, so wird alles desto leichter reussiren kön-
 nen. Man seyl, daß der jüngere Carl eine sehr
 von Köstern zuweilen und sehr sehr brüderlich
 ungewisß masonens zuweilen und wußten werden.
 L. von Fürstigen geschiffen Geron Commissarii

subm. von Ihrer Königl. Majestät per expressum
meum Dispensentz und in dem 22 febr. vns. Thors,
kein ordre vofallten ihon andlichen und lutzlichen
resolutions dant Moskowitzschen Commissariis
zu woffnen, zu woffnen fuda von wiffentlich
der Congressus balobal worden, woffnen in wiffentlich
sun und wiffentlich von dem successu Lantzsch,
samt bawiffnen worden.

Minsk 19 martii 1784

Allergnädigster, Großmüßigster, Unüberwindlichster etc.

Im. Kay. Mt. worden vns. meiner lutzlichen vllter,
unterschiedlichen Relation de dato Rodrin den 8ten
laufenden Monats Martii mit angraben Ihre allgütig.
subm. woffentlich luffen, woffnen gefallten in großem
Poffen und Nothari vns. den zuvordem woffentlich
Commission pro concilianda et stabilienda ^{et} perpetua pa-
ce für wiffentlich zu dem woffentlich Zweck wiff. zu,
wiffnen wollen; vlltmanneffnen für wiffentlich Commis-
sion den 11ten diefes diefes genung, daß die indu-
ciae quoad annos ex priori definitione adhuc wiff-
neutes confirmat, und über subm. Ihre ultima com-
missio

scilicet biennio ante expirationem currentium in
Duciarum armorum absque mediocritibus habitus,
in Hebrizon commerciarum libertas Colonos inler
et Moscos, usin sub A. brigalytas scriptum Com,
missoriam paleditorium waitlerinsfuer grigl, bu,
fritlyal, bawistlyal, renovir und reciproc som,
feroyan, unis polyan Gspall dan 13^{ten} huius ultim,
prie, subscribit und ynfawlyl noorden, Davensif
fif die Commissarii, dvan Gprie ifon Ladivanta
und Poyfan ifon noorden ynfawlyl ynfawlyl von
sinander bytlen und ein juder finen May wuf
Gprie ynummum. Als wirf wunden Polnysen fori,
maris Commissario dvan Woywoden zu Kopan bu,
volentibus, maldata fu quasi in confidentia noindas
für dinstenest wirf woff, maylyf ynummum siner
unoyan Gprie mit Moskan zu traffen, waitlan
fir fif yvor zu forwintlyf erudipen und noindas ifon
pacht, wun dvan inuulo tinte byp, yndan Ducali,
bus, palatinalibus et Dominis aliu et violentia sur,
reptis wirf ubtraktum und rapilionem, wuf wirf
unnoindlyf satisfactien gubem, fowidun al,
bus byfallun und wuf pro concinnatione armorum
vel assistentia dno von Poflan conditioes nimis

graves inaequales aufzuheben wollen, in dem
Koflan oben verhandelt in Liffonien de quorum
versus molentem sollicitum agitur, si quidem
ipsum gravatum praetensionibus nisi subter
nunciren Können vobis nisi ad finem iudicij
suis, dicit bei apud nostrum in Liffonien bloß
das amicitium usque ad finem currentium anno
rum nostrum, wann wir uns confirmat werden, in
faller neuen beim Anfang der Commission nicht
zu Hoffnung gefast, daß die selbe besser sein,
in unglückseligen sein, allin vor dem oben
der König allin dem 14. Martii / dinstag den 14.
brachten in Liffonien die selbe bei unsem
den vobis, sufficient Willmuth zu brachten und
zu pflichten ipsum zu pflichten und die
Jus disputando ritando et contendendo hinc ille
index zu pflichten werden müssen und in unsem
in Moscoviter willmuth mit den Liffonien
dies und sich vobis von dem statu der Hoffnung
sich vobis vobis vobis vobis vobis vobis vobis
han, so vobis ob vobis vobis vobis vobis vobis
ganzen während dem Turcis bello pacem prope
suam cum Moscis zu pflichten und die selbe ad

^{Laffen}
futurum tollant, die fithen mit den Venetianern
und Italiniſchen Fürſten kein commercium, noch
den ſelbſt Handlungswinn mit dem Teutonen
Briny unſeynen, da wenn ihre Hilfe und conjun-
tion ſonſt nicht, ſo ſithen mit Span. ſeynen und
zwar zueglichen der Zeit tractat non ſan. miſſan,
non ſan. Fray. Med. mit dem von Poſſan die con-
foederacion ſeynen, jütze Königen und
wöllten die Span. von Poſſan ſo wenig assiſti-
ren, als die bei ihrem wöygen Teutonen Briny
yutſan. In summa didit praenominatus pa-
latius poſnaniensis, Man kann den Nebulo-
ritus nicht trauen und glauben, ita enim sunt
Mosci comparati ut una eademque hora amici-
tiam pollicentur fidem ſpondeant, pacem ſer-
viant, nihil vero minus, quam de ea ſervanda
cogitent sed tantum finem omnium horum eo
dirigant ut pacta iure iurando firmata ad uti-
litatem suam referre valeant. Gestaltur ſich die
Moskewiſche Kommiſſionen Commiſſarier ſind
den ſo nicht im Jorn ſeynen byulſſen, daß, an yu-
puyt den Fürſten mit Poſſan ſithen die das Zeit
sub pileo, weilan es jütze bei Span. ſeynen die nach

übrigen Sachen zu halten oder nicht, in dem aber
die induciae iuramento beküßigt sind, wir
so wollen die die selben nicht paßlicher massen
bis zum Ende wissen halten und daran für
schuldig sein werden. Man ist auch
dass in der Meinung das die Moskowiter
den Türken vorzuschreiben haben dürfen das
von solchen keine Hilfe zu schicken, davon
von die Türken von unverständigen sind
finden Vorteil remittiert haben sollen, die
von ad quod wir maind Ansuchen in Moskau
yatsignat, das von den Türken jammern zu den
Caesen yuffstet yunehmen, die Wöllyen sind
dennon vltimo haben das Contrarium angedruckt
und bekunnt. Der Woywod Losninski hat ein
werft bei der Inpennamentkunft eine unwillkürliche
zu et ~~ambus~~ pactis vordruckt die Oration yuffstet
und remonstret, wie das die Moskowiter vnter
zu Hofe parateler schicklich sind, vnterindem wir
wider den vltymen vnterindem die Waffen
mit ihnen zu verweisen und zu conciliieren, man
wunder sie bei der Session die Anigen zu yuffstet
und sie yuffstet als wenn sie nicht yuffstet

und als die Polnischen Commissarii in solibus ymper
dus, factum die ymperialis, die nempe nicht
zur Commission kommen, sind demglaischen edle
vaganter orationes zu führen, die könnten sich
mit solchem perorieren than nicht baymman sein,
denn von demselben mit kirchliche von dem Munde
zu reden, adeoque hoc responso rationes mo
ventes illuserunt; bei der dritten commission sol
ten sich die Moskowiter sehr widerwärtig bezeigen
und die Polnischen Commissarios zu Andreev
drei Stunden lang in der größten theilte un
gütlich zu werden lassen solten, als sie auffin
wollten ohne demüthigung von den polen ver
rangelt worden ist, daß wir nicht von dem Mosko
wischen Anitara wollen bis zum feind der
commission werden müssen, Neß und Geron
vberzuehren. Ich halte es von mir aus wenig
odt und viel mehr pflanzten Hauptend ein
yhriffenb pad ne omnino impossibili; daß zu
diesem leide zu beschreiben Nationen absque
bello per tractatus und quovis sine mediatoribus
auszuindigen fründe wird yhr offener worden kö
nen, quare credo, quod ferentissimus Coloniae Red

facta et stabilita prius per gratiam Dei gloriosam
 cum Turcis pace bellum contra Moscos animo iam
 tum decreverit infirmis enim militibus regnum
 Moscoviticum pedibus et valde instuendum est, ne
 morbus gallicus inter ipsos Doianos adeo invales-
 cal, ut tandem ea propria iam quasi gliscente
 fratrum discordia ruant, et novam rebellionem
 priori via deleta et oblivioni tradita Damnoius
 proritent, coacta enim et mista violentia non
 proprio sed alieno moderamine suffulta imperia
 raro solent esse diuturna et stabilia, *Fin. wurmi,*
non quare Dam vintersolifan hpin wurf, Desß salus
totius Christianitatis, Das Zeit von Ihan allmire Depen,
Dire praeter modum autem christiani nomen via
quidpiam in Moschovitica gente vero christiano dig,
num inveni et expertus sum.

Wagnu dar Hiowischen, Dan Moskawitern quoad fun,
dum quare Das Zeit unterfuchen Rosfukun ford us
Diapf nigantlifpennantfup, min bytkommundar ea,
traet uns dan Andaussowischen pactis de anno
1662 gibt, daß Diapfulb prooff Das thänigß selb in
Postum us dar Craen in Moskau Obedientz ad
commune servitium contra imminentes Pissurmoos,

nempe Turcarum et Tartarorum vires intulimus,
fieri suum pollent. Casaro yndufft Kosacken in
Ihrer Devotion und Fielichat yngen Ihro Majest. dem
König ex hoc principio zu continuiere sich nicht
absondlich, unvorn lassen wüßten, wegen dard
vorn den Moskawiter befürchten, daß sie sich dem Kö-
nig in Löhlen protection allin von selbstem in
Angelegen und Drumpalben immarsin anfangen
dörfften, weilten es so wüßten von Konstantin, daß
sie sich ad nutum Regis lantem und wider in Tar-
taren ynterwüßten lassen.

Reskaldunga potowa listu mnioj ciekaawa. Lisze Hoiel
sie pruer Mohylew jechat w tym tytko celu by dostai
listy jakie od swego dworu - niestety nie nie stoy,
mat. Dziwi sie sie postowie, tak opierate i poma,
tu wybierasz sie w drogę. Lowiada sie frangul wsta,
pienie Blumberga po wradre do Krakowa bys po in,
formacye by najmnioj mu sie nie podobaa - gdy Moska
le podejrliwie beda, sadzie sie paselstwo jedynie
in faworem Poloniae in Moskau declinirt wozdru
quod sane Masid nullatenus placebit, qui aegre ferunt
eum per hanc et non altam viam - per Livoniam in
Moscoviam tendant. Lowiada dalej sie Moskale Ichn

Pritaroni uریف die Gränitzun knonndant solbun abij
wielkie pasetelstwo cesarskie materialie przyjsi.
Upomina powstow bij tworzydali ze kimy i spiaszyl!
jaki nappodrej w droga, sdyz paimiej wie tabuwa
to będzie droga. ^{by powstow, pasetelstwo, spiaszyl, spiaszyl} Kęsta wie kęstowe.

Następnij list Kowla do cesarza. Datowany: Warszawa
dnia 6. Aprilis 1684.

Kowal opisuje swa, podroz i Miszka cu do Warana,
wy i staciy iz na jej uciazalnosci. Zu yndyustur
Miszk konigta Dow Castellan zu Popur ulb Polwiffen
Commissarius von Kadin Kommand uben in dem
Reynsblick war, wim inf in Larnittpfiff ynsturidan
ulgnwaisun. Dinfar wufirmitte abunfults von dem
pfiff der Commission, folgata uif burti Duncunf,
im waispa uben 20 Meilen solbun Way uistim,
ind wondata pif domwiff auf die Pitar zu fwi,
von Giltan von Duren no directe zu Jfwo Majel.
König yfane wollen ^{dem} ~~and~~ im von ninam ind
antworten mündlich zu wofirwen..... Unten von,
Duran fud no yamalbat, wut wiffen no von dem
Königlichen Großkanzler wuf Kewtwin indlany
yppfriben ind Durenginy yfufur, wim ab wim,
wutun wullta

Daß der König in Frankreich von Bethune wieder
als Botschafter zum König bestimmt seyn und ob
dieses bei Sr. M. Majest. nicht einige Jealousie,
apprehension und Mißgunst verursacht hätte
denn es von unsichtbaren Großmächten Sr. Castella,
so zu verhindern worden, wenn wir von Sr. Königl.
M. J. zu wenig die Freundschaft mit dem König in
Frankreich zu conciliiren obwar gleichwohl unüber-
sehblich, als dem gemeinen Vorurtheil wider die
Freundschaft zum Kaiser, und damit die Colligation
und unauflösliche Zusammenfassung und Freundschaft
mit Sr. M. J. nicht insponnigau geylig
Befahren und beständig kultivirt werden könnten.
Daher radet H. H. ces. myst. k. k. na Dvir k. k. k. k.
by uns das Bethune actiones ein zu veranlassen
zu seyn, powiada, areszt, ie chodxi pogotzka jak
by wrescie i krol francuski itak ze namowa papie
ze miat sie przydatowac na popieranie wojny prus,
cio Frakans. Le Litwie glosze o nastapi majacem
Pospolitem Ruzeniu, gzy dochadze wisie ze Turcy
i Tatarsy chec sie rozewankowac Polakom kamierze
ja, napisac Ladole..... Wenn yndertel und discourt von
Dumbar, daß gleich wie Holländerz wirffschlampen

Sempore belli Turcici zu assistiren und die selben
zu unterstützen, sie pfaffen aber das Zeit zu dem
Waffen zu bringen zu sein in dem sie besorg
yon, von sagaciores derselben sullen wollen, dass so
bald sie die Waffen wirklich ergrieffen haben müß
ten unter ihren sullen eine revolte sullen
Der jüngere Cesar hat mit den Vorurtheilen Loia,
von praevalliren die Qualitäten nicht verliert
sich zu sein und der ältere langquam minus id
neus ydrot e throno detradit worden döffen, sa,
vivimus enim foret exempli; von duorum ades quoad
animi et corporis Dotes inaequalium fratrum am,
plum imperium auf die Länge in harmonia et
concordia, praesertim postquam junior quoque us
rem duxerit, bestanden sullen. Von weiß vberulubte Cra
nische Lunisten Theodoros Alexiovicus, somit einen
Rufat, von von sagt mit dem März zu sein mit dem
Der hat in yung und ras regimenten die principum
yafist und sein vinnig Absuchen desin yanzelst
yafist bei anten Thryngylaynyfist die Primoffa
Faktoren von zu vortilgen und vinnig vollen.
Ihre Majest, Der König in Pohlen sullen aber vnyflam in
von Envoje, so prof Adam Kobitzky vnnit ein yo.

horowar Ammunicianer zu Domburg wasupst und
ein Meum von bapstam Anspun ist, als das wort,
zu gawapen, in Persien, walefur wir inlawmnyb in
womit Minok uulynym Komman ind gspuyt, Dap
vom König ihm ein Brief an die Caren in Moskau
midyngeben waran.

Dalej wspomina Häwel o cym arcybiskupie Kadancu,
skim wystanym do Persji; klery musie byc ju' doci
byc bliskim celu. Dostan kleryni sic mist spolka'w
Droacie, spolka'w ju' nie swie, gdyz je rozwinieto. Ty
batowis inu batowis ut inlawdypur wist wonny,
dap mir Dupa wof fofte Dwyzyniny fust gupsteyny,
bin ubar Dycem in gurnyptan nist, powtan fin wad,
wafn pfn'wiy, womtan fin in wonny. Du Polnyim
Commissaris zu Kadzin von isow Determinirter Abm,
An von fin polltan parle gnytan fuban. Dalej po
wiada je powinni byci o miesiac wexetniej wyjecha',
so fittan fin wof wof dem Dapflist der Commission
zu gndnytan Kadzin unlownyan, ind p'f'w'f'ulbm
ponowt mit dem Resultat wot zu Michnowitz
mit dem Moskowitischen legatis inlawndan ind
mit dem Gwim bawitapit' waranfman ind so fort
mit dem Proposaltan, Ipa Knip woltan den K'nsan, d.

jużo mit unbefraglichem Wortspruch und Mißfallen,
Paris nicht zurückzurück als langweiliger fortgesetzt worden
den Kammern, oder aber so lange dafür zu verfahren
wird bleiben müssen, bis sie von der Commission et
successe rerum einigen unserer informationen zufolge
hervor bringen, muß sie bei der allerschleunigsten Zeit
bei sich zu verfahren diejenige abzugeben sein, die
sich persönlich oder persönlich von eursum itineris
absolvieren dürften. Dalej skazy sie słów. je nie obczy-
muję ani żadnych listów ani subsydjów na dalszą podróż
dalego też musi się wleć tak powoli.
Donosi dalej o przybyciu nowego d'auiffur Envoys; ob-
szerszy, daß Frankreich per facium negotiūren lassen
wollen, worüber ebenfalls daß die Belhune nicht
kommen werden. Reserta nie ciekawego

Ostatni list Hórla datowany w Jarosławu 17. Apryla 1684. Dono-
si słów. je 10. wyjechał w Warszawę. O d'auiffur Envoys, zda-
je się nie przyjechał tylko w interesie Francji i to o pieniądze
w celu pokrepienia. Reserta w Warszawie następnego
z senatorem Janem Liffos Lichycki; walszywaję nasz badawim
daß für. K. M. Gubernia so schnell langweiliger abzugeben
und als einig dafür zu fallen, worüber die Commission

und den Gränzen wider Wärmelien sich allbarnit
 gaudig, daß die Moskowiter sich zu Thronen öffentli-
 chen Krieg contra Turcam stante hoc Moschovitero
 regimine, resolviren, folglich die year zu spül venteron,
 manns Gopanden wannig vürwiffen worden; Allumer,
 Ann die Türken der Moschovitero große Prejan praec-
 stiren und Span auf größten Wurfen hie,
 bar, wenn sie mit einpursel pill sitzen und mit
 issem Feindem jeltun würden. In der köuntur die cho,
 schwidliche Kopetun bei der Spun comvendo die
 Jarlaren großen Abbanis hie und wammunt fuht,
 Hof frs. K. M. Posten nörwa juts mit dem bene,
 lianysen foedere ofen Moskau punkt sind würffig
 gntu die Türken zu einem reasonable ylowipen
 Feinden zu zwingen, welche wyl sich in sel partes
 leora marique Distracti et inter se discordes wur,
 würffig mit andern als defensive würden egiren; fms,
 ungenen soppullig frs. K. M. Namjungel, Ann die
 vundern Orin in Hungarn und der König in Padolin
 Kamienec, wozu gute Passung nörwa, würden se,
 eperiren können; und weilou die Türken juts offen
 auf velle Mritz zum Feinden inclinirten, so würden
 die die Posten his vendicatis stanfalls drupelbar

wolungen, und von den Personen Contributionen
wider befristet zu werden. Ueberdies müßten auch,
ließ die Moschoviter noch eine Fälligkeit in possessione
ihres Reichs woblhalten und abzurufen, wofür
sich der König cum Republica facta prius cum Tur-
cis pace einwilligt woblzusehen dürfte. In welchem
willenst sich der Kaiser nach bestanden Reich gebur, und den
unrigen Fürsten mit Kaiser selbstem Hofe einig,
wofür sich die Kaiserlich und Hofe so willig nicht,
als mit Personen, die in ihren Reich befallt, wofür
er gubelt, guboffen worden können, ferret wofür,
malum quod absque restitutione palatinatus
Kijoviensis et Imolescentis cum Moschis non potuit
fieri pax perpetua, nisi forte laudem hac condi-
tione, ut uno relicto pro alio detur, aliud aequi-
valens, scilicet summa pecuniaria. Hoc est, wie
kawiana list ten nie wicej wiekarego

Do listow Hainla raleniq:

Litterae Recedentiales suarum Caesararum Majesta-
tum Joannis et Petri Mesiovide ad suam Caesarum
Majestatem pro suo Secretario Joanne Eberhardo Co,
vel. — Lodaję tytko tresi tytkie wyraziona, na po-
wazku tytki zech obzrenych dosyc listow.

Quibus primo significant nolificalam sibi a sua
Caesarea Majestate per dictum Secretarium Vico-
siam de Turcis ^{re}portatam libenti animo percepisse,
et adventum legalium remorantium pro confir-
manda inter dictos Coares et Regem Poloniae
obstacula in confiniis tractare, se cognovisse; noli-
ficantes porro cum sua Caesarea Majestate in frater-
na amicitia perseverare, se desiderare pro reci-
piendis suae Majestatis legalis cuncta ordinavis,
^{pro convertitibus inter duas Caesares Majestates}
se, commissionem et Regem Poloniae pactis iam,
iam, constitutam esse, nec non litteras suas per
Secretarium Suae Caes^{ae} Majestatis pro dimissione sua
per intimum Bojarum ei prima vice dadas, non
acceptatas fuisse, dicentem: quod sibi iniunctum
sit, eas ex suarum Caesararum Majestatum manibus
accipere debere, sequae suae Caes^{ae} Majestati de hoc
relaturum fore, et sperare suam Majestatem

plenipotentiam De hoc suis Legatis commissuram,
Tandemque nuntiavit, se dictas Literas memoran-
do Secretario propriis manibus secunda vice tra-
didisse, Sperantes: quod sua Caes^a Majestas sui
Legatis in Aula suarum Caesarum Majestatum
commorantibus plenipotentiam tradi curabit, ut de
aequali dictarum literarum redditione conveniant
et definitionem convenienti constituant.
Data Moscoviae 10 februarii 1684.

² Copia, Litterarum Valedictiarum
inter D^s. legatos et commissarios polono Moscovicos
in loco conventus Andrussoviensis 13^a. Martii 1684
extraditarum.

Litterae Valedictoriae.

Serenissimi et Magni Domini nostri Joannis tertii
Dei gratia Regis Regis Poloniarum et magni Du-
calis L. Russiae, Prussiae & aliorumque P. Regiae
Majestatis Domini nostri clementissimi soliusque Reip^{ublicae}
publicae omnium statuum utriusque Gentis Regni Po-
loniae et magni D^s. L. Nos magni et plenipoten-
tes Legati et Commissarii Christophorus in Grymbor
Grymullowski Polatinus Lornaniensis Marschaleus

S. Reginalis Majestatis & Martiani de Korieltke
 Oginski Comes in Dobrowni Palatinus Invenis
 & Designati per Comitia a Sacra Regia Maje Do,
 mino nostro Clementissimo totaque Republica: ve-
 nientes ad Tractatus Andrusoviam et praesentes in
 Conventibus 99.

Et alia parte magnorum Dominorum et magnorum
 Principum Johannis Alex^{vi}ovic et Petri Alex^{vi}ovic
 Sobies magnae parvae et Albae Russiae & et Illu-
 strissimorum Moscoviae Legatorum et Commissario-
 rum. Nos in Conventu collato consilio exhibitisque
 Plenipotentiae credentialibus literis iuxta practe-
 rita colloquia Commissionis et Legationis descrip-
 ta et reservata ad Commissionem cum Mediatori-
 bus peragenda, et post haec in Conferentiis ad D.D.
 Senatoribus peragenda, et post haec Cracas Mates
 institutis Varaviae praeterita 1683 a condilove
 ro orbe 7 199 factam sine Mediatoribus. Et quia
 haec puncta ob multas intercedentes difficultates
 in plenipotenti nostro utrinque conventu Commisso-
 riali pacificationem suam et effectum sortiri
 non potuerunt ab initioque mutuarum conferen-
 tiarum de aeterna pace exitum utraque pars non

obtinuit, proinde ut nos soli Christianitati mani-
feste documentaliter ostendamus inviolatum in pectus
sibus magnorum Dominorum nostrorum amorem et
perpetuae pacis christianae et renovandae inter eos
amicitiae Fraternalae desiderium vigere ac inter utrum-
que Dominum ab omnipotente Deo magnis Craxis
et S. Regiae Matthi concessam tranquillitatem et
pacem. Haec omnia consentientes Andrusoviensi
collegio violata ultimata ad duodecimo postero
ris vero Moscorum sanciti secundo punctis Nos S. Re-
giae Matthi et magnorum Moscoviae Ducum ^{cum} ad
plena potestate Legati et Commissarii reservamus
ad futuram commissionem inter Magnos Dominos
Nostras Sacram Regiam Mattem et Rempubli-
cam: Senatusque consilium magnorum Craxium
instituentem in exitu praesentiorum foederis
annorum hoc est anni a natalitate Domini nostri
Jesu Christi 1691 a creatione vero mundi 4199 man-
sis Junii aequae sine Mediatoribus. Quam Commis-
sionem Nos utriusque Domini Magni et S. Imperatoris
Legati et Commissarii ad incrementum utriusque
partis fraternalae amicitiae ac amaris et ad pacis-
cendam pacem perpetuam concorditer conditi-

mus

et constituimus. Ante vero Commissionem trans
hoc praesentium pactorum decurrente tempore
magno Domino nostro Serenissimo Poloniarum Re,
gi Reique publ. et magnis Ducibus nostris de com,
missionibus et praenominatis infra actis inter
se faciendas demeritiales per amicales eorum
litteras perque Nuntios ex utraque parte harum
Legalium apparuerit necessitas ad firmam
dam Regiae et Ducalis Matthi amicitiam charita,
temque, modernum vero uerens foedus, neque
quibuscunque de causis violandum, neque bella pro
fessionemque Sanguinis desolationemque utrius,
que Gentis quibuscunque manifestis, aut occultis
arbitus utrinque permittendam, sed pacta seruan
da Aliano more in pace habentibus vero iudiciis
absque missione Legalium nulla bella indicienda
pro limitaneorum nostrorum iniuriis, alias utrinque
pacandis, neque ulla occulte contra nos inuicem
molissima, apertas inimicitias sive nostra, sive
aliorum ope ullatenus fabricandas faciendasque
esse, imo a magno Rege Poloniarum magnisque
Ducibus nostris nullus in omnibus unum bonum
precardum fraternoque affectus procurandum et



in omnibus e Regula Veritatis agendum esse. Hasque
inducias uti a magno Rege Poloniarum Rege publ.
ita a magnis ducibus nostris constanter et invio-
late servatas servandas utrinque sancimus. Quod
vero attinet Judices limitum utrinque et liberum
ultrius Gentis mercatoribus passum standum erit
conditionibus iuxta praeteritas sanciti inter nos
foederis commisiones: quo vero tempore Judices li-
mitum ex utraque parte conveniuri erunt eo invi-
cem sibi dementiabitur. Propter meliorem vero fi-
dem haurisque omnium stabilem conservationem
Nos Serenissimi Poloniae Regis et totius Reipubl. i om-
nium statuum utriusque Gentis Regni Poloniae
et M. D. L. magni et plenaria fungentes potestate
Legali & Commissarii hoc scriptum manus nostras
subscripsimus sigillisque tam nostris subscripserunt
nunc univocis, quam magnorum Ducum nunc-
nitarum accepimus invicemque eorum Commissariis
porredimus.

Actum in loco conventus Andrusovientis anno a
nativitate Domini nostri Jesu Christi 1684 ab orbis vero
condito 7191. Die 13. Martii
(Ad li^{ca} Hovelii 19. Martii 1684)

Ho mych., Litterae Valedictoriae de Tagerony,
 Excerptum ex Laetis Andrussoviensibus Anno 1667. 30.
 Januarii - Articulus 3^{to}

Horaci omnes qualescunque in Insulis et Sediibus
 vivunt debent esse sub obedientia sub protectione
 et sub alia manu utriusque Principum nostrorum
 ad commune servitium contra irruentes, quod
 Deus averlat Dipsurmanorum vires.

Conferentia 4. Sabbathi Die 29 Januarii
1684.

Hac die Ill^{mo} Domini Commissarii nostri in loco congres-
sus primi comparuerunt expectabantque duabus horis
adventum Moschorum; qui in gratiam supplicarum Senioris
infirmi oculis, Cari Joannis triumphando, fermentalis satis
superque inebriati potibus diu quieverant: Hoc autem tempo-
re cuiusdam Alexandri Livonici ^{nonnulli} Sotyk nuncupati, Filiam
Carus in uxorem duxerat, idque factum esse dicitur Sophiae
Carissae industria est, ut creditur, fecisse id in postproflionem
junioris Cari Letri, quem vellet vel non habere inter se, vel
fortassis ut imperium ^{futurum} vicinum esse deberet. Cuiusprimis
igitur comparuerunt, laud mora Ill^{ms} D^{ns} Palatinus
Lopaniensis super tria puncta in expurgationem objecto-
rum differatissime argumentabatur. Primo. Quod voluissent
ipfi habere tractationem perpetuae pacis, et nollent vigo-
re factorum Andrusovienfium iurisiurandi Religione
firmatam temporalis foderis tenere observationem, re-
cusentque contra communem Christianitatis hostem con-
iunctionem et Njoviae restitutionem. 2^{do} Probarent
id authentice quomodo conjunctionis armorum legatione

utrumque
esset sublata? *P*ro Ulrum Rex Finimus per Karporviciam
Turcas et Tartaros Dominia Velra debellaturos interbel,
lando induserit, et ex nostra occasione secretum amise-
ritis? Hoc solum summum Regiae M^{ti} et Reip^{ta} de-
deus ^{corrupta} reputabat. Ultra pergit in sermone atque. Et si nos
defensionem Fortalitiorum ignoramus et Nijoviam Turcis
eo, quo cum eis facta pepigeramus, reddidimus. Esto
nunc nos, Nijoviam tanquam a Turca vindicatos et ac-
cepturos: quemadmodum multa Turcica Fortalitia felici-
bus auspiciis Regiae M^{ti} N^{ra} accepimus. Nempe Trig^o-
nium centum quadraginta Annorum spatio Turcis Regi-
mini subjectum et alia propugnacula multa quae sui
debeantur Caesariae M^{ti} possessioni restitimus. A vo-
bis vero tanquam nulla unquam subsidia habuimus:
ita et nunc non habemus.

Moschi unus alterius vocem praecundo, probaturos se polle-
reantur. Et Odojevski habens in manibus aliquas ser-
missimi Michaelis Regis Litteras, gratiarum actionem
pro notabilibus subsidiis bellicis in iis esse dixerat: sed
ostendere noluerat. Interim urgebant, ut ad eam pro
qua ventum est sese reciperent tractationem, nempe
pacis perpetuae. Contra nostri, prius restitutionem Nij^o-
viae vigore iuramenti desiderabant, et si vellent perpe-
tuam pacem,

< prima & penultima finis est
> per omnia obtinuit. 4 1678.

advenirent modum. Super hoc consilium inter se
habitum exiverunt Moschi et mox reduces. Odojewski
prius sigao sanctae crucis facto ex charta relegit.
Si pacem perpetuam habere vellemus, aliam non pos-
se esse nisi ut limites et fines iidem quales modo
sunt conserventur. Arcesque, quae cum Ukraina possi-
dentur perpetuis temporibus eorundem cedant posses-
sioni. Sed haec molesta illatione et iam exacerbata
nostrorum corda in acrius prosiliorunt responsum.
Mosque Illmus Dnus Galatinus Topraniensis discessit,
me memorabat perpetua iuramento comproba-
ta pacta Polanoviensia quibusquod non tantum ipsi
poena violatorum pactorum pro quatuordecim an-
nis ante initorum, donata sit; verum etiam, quod Sere-
nissimus Rex Vladislavus cum esset Pater Moschoviae
propter hanc pacem, illud dominium Vasallo suo
Michaeli Tiedorowicz cesserit. Idque ut iuramento et
ipsis comprobatum: ita violatum esse asserunt. Red-
derentque propria bona usque ad Nowograd, Liskow
et Wiarnam. Valde super his exasserunt Moschi
dedecori Caesarum adscribendo, quod non deberent
haec memorari, quae attributo primo Pactorum An-
Drussoviensium sepulta sunt. Erupit Odojewski dicitque

1785, non posse se amplius non tantum loqui: sed etiam
nec sedere cum ipsis. Cradaiem fenuisse se dicit, eum subdola
Plenipotentiæ nos advenisse charta, quod vel exinde nunc
elicitur clarè quod nostra corda tanquam cultris transfixa,
nilis, et quemadmodum nos Grodnæ initis cum Turca pacis
his magnis contemplitibus affeceratis, ita et nunc facitis.
Et dominus Palatinus Trocensis, nullum (inquit) posse vul-
nus prius antequam tangatur sanari; nullamque ipso-
rum esse lacionem ex eo quod propria sua requirant.
Interea cernere se palam fatetur, quod in plenipotentiâ
ipsis data tractationem perpetuæ pacis adscriptam non
habere, ideoque pacem nolint. Sciantque igitur huc, ad
nullos prius Tractatus accessuros, quam in propositioni-
bus suis de Coniunctione et Hijovia satisfacti non fuerint.
Alias perpetuam pacem non posse subsequi. Atque ipsi vi-
cissim declararunt, quod nihil sint tractaturi, antequam de
pace perpetua prius concluderent. Hoc (quod notandum) ad-
iecto, habere se nobiscum belli occasiones, ex ratione per
regiam Mittem iuramento non comprobatorum Doctorum
asserentes. Deductum est ipsis Andrussoviensium Doctorum
Sulculo 32^o Non obligari Regiam Mittem ad iuramentum,
nec ideo ibi esse vocabulum confirmare, ut significet iur-
rare. Verum Prajovsti legit ex charta. Patens esse fidem

na kontrowersjach i na niej certamina resita, xdata się
nie pospieszyć do namnaczenia xjardu, ale czekać, abyśmy
wprzód od P. P. moskiewskich do niego inuitowani byli, ja-
koxi widząc że do nich nie posyłamy przystali tturna,
za swego 4^{te} Februarii pytając się czemu w dziele x obu
stron przedkiego zakonienia potrzebującym leniwie postę-
pujemy, a xjardu prorex obyrkę nie namnacamy. Odpo-
wiedzieliliśmy jednako jest traktować, jako i nie traktować
x Ichmami, kiedy Ichm. dxieta, na którym i serceście o
budwu monarchów naszych xawišo, xacynac tego, co com,
misie prorexe i sumienności wielkich monarchów naszych
stwierdili, trzymać i tego co plenipotencye same czynić
kaxa, petoni i do skutku prowadzić nie chcą, nam klama,
ne, czyli naruczone pacta wyznacają, a tego nam nie dowo-
dzą, a co wielkora króla Ichm¹ Mtt stawie, który xabłę po-
ganiska, od barków chreścijaniskich odwrócił i x zdrowie x
xatość nieraz stawiał, wielce są, jakoby to Tatarów to
Turków miał na nich podwadzić i dokumentami jakie,
mis^{na to} potracają, a pokarac ich nie chcą, xego pewnie na-
przód na przyszłym sejmie upomnieć się przyjdzie. Stę,
wynny takie od Ichm. satyry, których naród nasz poli-
tyczny et spiritus generosus ani xwykt ani umnie pono-
sić i prosimy Ichm. aby jako wielcy ludnie, obcutos

miejsca Lanów swoich, traktowali nas, jani civilitate
jako i my Schmsiów. Nie odpowiedział na to nic po-
stamił; ale ich doniesi tylko objećat i dzień do rjardu,
który pro 8^{ty} Febr. mianowali acceptował. Lecc i ten
dzień czasu długa Lanów Moskiewskich obytką i
prosbą dla starego Pana Cradajewa i Zelahowskiego udro-
wia aż do 12 Jentis musiał być odłożony. W który dzień
gdysmy stanęli i x nimie się powitali, czekaliśmy, ażby
oni naprzed propozycją ucygnili swoję. Jako i ucygnili
w sens taki; na przestętej sesyi chęze między monarchą
mi narzymi i państwem ich wieczną lubość^{lubow} postanowie
i chroćcijanstwo rate, które się na to porządane kapatryje
dzięto pomyslną napętricie radością. Proponowaliśmy
(Wam i) Braci Wariej dosyć stworze do pokajni sposoby,
które się nie xdaty, chcemy od Was irne) usłyrci. Bdp-
wiedzieliśmy: Takie sposoby nie są znakami pokajni; bo
stanowić, co stanowić potrzeba, to jest wieczną między
Lany i państwem ich lubość^{lubow}, należy wprzód wystrykie u,
przatrząci niesnaki i co bola ulecy. Proponowaliśmy
i my (znovu także) x strony narzej sposoby a te są; aly na,
przed niewystricione lat przymiernych i rogoworor pre-
słytych conditio i durami wielkich Hospodarów już nie
raz xakreplone^(wzrost) pętricie, Coniunctio, która nam przer postętk

in casum wojny tureckiej wszystko, potęgę od Włoch nale-
żę jako i najdostateczniej aby nas nie nawiodła utwier-
dzeń; Słujów przywrócić i innym punktom dosyć ucy-
nić. Co gdy będzie, mamy zupełną moc do traktatów o
pokój wieczny z wami i traktować go będziemy, bo to
bardzo dobrze wiemy, że bez niego przyjaźni i confiden-
tia zupełna być nie może, ale) dłużej się tu ^{nie} fotre-
ba co nam Wm. i Samare czyli naruszone traktaty wy-
rzucać. A Carowie i Sami. Kanowie wasi tak przez Ra-
na Zembockiego jako i swięcio teraz przez Postannika
swęgo dotrzymać ich nam objęciya, i je ich Wm. do
skutku samego przywieść tu macie i natoscie od nich wy-
sainą, Klemptemę, ordynowani, zapewniają. (Respon-
sum) na to, Luboby i Lacta nie naruszone były, prosit,
ki od nas być nie mają; bo w Lactach jest że wtem was
jeden drugiego ratować ma, gdy Sultan turecki albo
na nas albo na was nastąpi, teraz wysiście sami dobro-
wolnie na niego nastąpili i skukaliscie go w swęrych
państwach, kaerym jakoscie sami pokój rewali, tak
tę sami wojować macie. Responsum. że dwojako ma-
narchowie wojnę ^{na} rozpoczynają, raz przez nastąpienie
wojskami, drugi raz przez narwanie granic jeden dru-
giego. Co się nam od nich o ograniczenie dostato, to już

a nie

oni nas ani my ich niezapali, stąd przysłało do Com-
 jectiej z Cesarzem Sm. abyśmy wspólnej przywody
 naszej dochochdili: Druga gdyby był Cesarz Sm. swan-
 kował i Wieden bez osobliwej taski Boiej, prosithior i
 odwagi Lana naszego upadł. Pytam jakoby się potem
 po zgubie jego i zmocnionych sitach poganiskich Lotz-
 ska a potem i państwo warne utrymac mogło, Cośmy
 tedy uczyrni, uczyrniliśmy dla ^{dupla} wspólnego całego chrze-
 scijanstwa i was samych dobra, aby jeden w drugie-
 go nie ^{reginał} niekreściu. Wiedzieliśmy przystem o się
 stęj przyjairu ^{warnej} z cesarzem Sm. ~~i tworzyliśmy z~~
~~franstwa monarchow tych jako do przyjairu dobrej~~
 tak i do wspólnej obrony należci maja, gdyż i to jest
 w Traktatach waszych z Cesarzem Sm. ^{ie} przyjaciół
 i nieprzyjaciół równo z niemi mieć macie, W naszym
 ras to cautum ^{ie} o conflictu ^W naszym obadwa starai się
 maja, jako w tych dniach postów cesarskich spodnie,
 wai się ^{potrzeba}, który są już w drodze. Na to nie
 dawsky resposu simpliciter negarunt ^{ie} takich Pakt
 z cesarzem Sm. nie maja, które gdyście wy bez nas po-
 stanowili i do nich nas nie inuitawali, ^{steras} postó,
 wie ^{noto} nie stanęli ^{ie} tak, ^{ie} wam nie jesteśmy potrzebni.
 Lotym mypadli ^{ie}śmy was na pocratku ^{waran} wojny tureckiej

(traktować chcieli i w Janowcu posilkai ofiarowali, ale
dla domowej nieregody waszej nie chcieliście ich accepto-
wać. Turcyznajcie sami sprowadzili i (samiscie) stra-
cili Karminiec. - Odpowiedzielismy: nieregody wyroku,
rac nie trzeba; bo lubo byty jakiekolwiek między nami
niesnashi; ale prosicie nie takie, abyśmy ich exitio pu-
blico ^{win} oddikowali i owszem znaczenie byty pod ten czas
od Krola Smi. sxczesliwie otrzymane kwycizotwa, i u
was podobny szcien się ^{na} fralit i dobre ^{na} większym ^{na} nieczere
siem; bo nie ugast ai kwią ludzi wielkich skropiony,
czego ^{na} iak się Boie. W Janowcu ofiarowane posilki po-
trebowaty ^{na} commissij ^{na} wprzod. Commissija ^{na} ras ^{na} byc ^{na} nie
magta w Saktach wojennych pod ^{na} nieczere ^{na} niepodatku
i byt to tylko wymiot jeden, nie rzecz sama, nie ^{na} posil-
ki, nie ochota do wojny, wyrucali ^{na} potem Sejm Cichy,
ski ^{na} niedoorty Tractat o ^{na} xtaqerem ^{na} się ^{na} x nimmi ^{na} porceiw,
ko Lorcie, x ktora ^{na} sami ^{na} wojnę ^{na} i ^{na} bez ^{na} nas ^{na} prowadzić ^{na} mu-
sieli. Odpowiedzielismy, ^{na} że ^{na} się ^{na} to ^{na} stato ^{na} x ^{na} politycznej
ostroznosci, ^{na} isby ^{na} nie ^{na} wprzod ^{na} xacząc, ^{na} nix ^{na} glosić ^{na} wojnę. Se,
kretnie ^{na} ras ^{na} uraduilismy ^{na} to ^{na} worytko, ^{na} czego ^{na} się ^{na} potrzebowo-
li ^{na} isby ^{na} wmpior ^{na} ratować ^{na} dla ^{na} tego ^{na} wyprawiono ^{na} do ^{na} Wncion
Kmc. Lana Hasztellana Trockiego, aby o tym na stolicy
traktował, a tymczasem do worystek Lanon chrciejjaniskich

exarmatos. ^{mm} Responsum: tak jako i wyżej; to przydar-
szy, żeby i tak ^{było} gniewać się nie (potrzeba, bo) procie jako
my, tak i my odnieśliśmy wielkie i stawne k wojsk
waszych zwycięstwa.

5^{te} "Censura Candidatorum" T.M. Sta. Lodkhandlerzego Kor.
a potem T.M. S. Arcyb. Guiciriviskiego ma wielkie w ceter;
nastu punktach bexeresci, bo gdy inter Candidatos mia,
ruje Czarów T.M. jednego starości (a) drugiego młodoci
ktadnie pro impedimento do honory a to jest ujma re,
putacyi ich a osobliwie w tych słowach: ^{hanc} Eue non litera,
lus, ^{hanc} Titmus coronatus. Responsum: takse procie i w ca-
mej rzeczy jest ie staroego wiek krótki; młodego w owu,
nie jexere nie dojrzaty i) niesposobny do rządu. Przyda-
li i to ie ich ^{nie} Czarami mianowali; tylko Moskwiina,
mi. Responsum: nie masz się i tu o co gniewać; bo i my
s^{to} nie gniewamy, gdy nam tak pana mianują; nadto
dgi tej nie mamy k niego, bo się jej kawore part, i pod-
pisu jego na niej nie masz, ta ^{to} ter litera, ^{nie} convicium nie
more, ie na niej napisano jest Q, bo Q jest cyfra p^o znać
malitca jakas' schieata go w tę mieszcei do W.M. podać,
abyście onym kontrowerlowali; ^{ale to present} ale ie calej byli umorny
^{commissione} le prozety, ^{kontrowerzje jej jmi to cele byty} kommisye kontrowerzje; co nas terar tu ba,
wieć ^{nas} nie ma co.

6^{to} Ze wyżej mianowany Krol ¹⁷pisząc do Wojewody Smo-
leńskiego miasto ^{nie ma} Alexia (protoryt Alexandra Michaelowi-
cxa). Responsum: U nas co Alexander, to (2) Alexy, jedno
jest - ale jakkolwiek już się to wyżej solwowało, to po-
doznych ludzi errores nie należą ad culpan.

7^{to} Ze król naszymu postarownikowi dał x tytułami u,
niwersał x kazaraniemi. Responsum: Dał, ale tylko pał²
do miast i miasteczek do miast i miasteczek swoich na
podwoły de jure sibi concessa a nie na granicę do was.

8^{to} Ze Krysztel Kowalewski postarnik wasz 1682 mia-
nował Króla S.M. Hujowskim, Smoleńskim i Czernichow-
skim. Responsum: Lokajcie to kędy? Odpowiedzieli
ustnie: tak mówili. Responsum: To mu było kara x ga,
nie, albo nieprzyjmować poselstwa, (lubo my sale o tem
nie wiemy,

9^{to} Maksimir Marcewski i Józefowicz x Motylewa i
si ujęli tytułów carom S.M. Responsum: już (te) razie
o P. Hupie solwowały, że ignorantia privatorum non
errori publico nie mogą być imputari.

10^{to} Ze w listach królewskich ¹⁶⁷⁶miasto Alexia Michajla-
wicxa protorys Michajła Alexiłowicza. Responsum: nie
tytuł jest skrobany i inną ręką pisany, pierwotnie nie
od nas, bobycie łaciej hramoty nie przyjęli, jeśli kas

vrapka, ledwie tego nie wyrzekł, że się ^{im wri} Brym kłaniać ^{pr}
lubia. Następnie ostatek deklarowali to nam (rajcy,
sarniej) i o bardzo przedziśni rozmowor prawiłi, żeby się na
nim już raczej o liście rozjednym a nie o szem in-
szem rozmowor. Resp: Widzi świat i ^{Cam} Bog (i) sądzić nas
będzie, że nie kto inny rozpara to święte dzieło, tylko
my. Ale jakkolwiek ^{im} jest przeciwnie jeszcze nie jest
(tak) fortuna Ręplej naszej ^{XXV} desperowana, aby od Włcon
tylko miała mieć swoje podpory. Lokaraty to przesła
Wojny, że i własne siły nasze daly odpór nieprzyja-
cielowi. Lokarata to i przesła kampania, żeśmy mi-
góry ani stawy nad sobą nie dali, pogotowiu więcej
sobie tenar obierzwać ^{musimy} musimy, kiedy (i) tak wiele państwo
chrześcijańskich z nami siły swoje łączyc ^{chcą} chcą, przy
których wiałyśmy Boga na pomoc i rućwyciężoną
rękę Jego, pojedziemy na plac ten, na którym kaide-
go z monarchów naszych manent laurea servatae chri-
stianitatis. Z Wycmi nas lat przymiernych dotrymać
się godzi, w których że mamy pod władzą JKm. wsta-
wionych Honoratów, toć jeżeli nie sitami satemi wasne,
mi ich pomocą, całe chrześcijaństwo natewai będziemy.
(Ad l'os Legⁱ Caes. B. de Zierowna)

autem edocent exempla, quod illum nobis mirissime terro-
ri fuerit: nam perstant huiusque per campos satis frequen-
tes tumuli; Pluviae dexteritatis vestigia, quae et modo in de-
bellato haste crucis sanctae luculenter patent sub auspicio
fortissimi gratia divina principis. Quare remittant inutilia
belli desideria et Dominus Cradaiew possit ab hac communi-
one supersedere; cum anni illius iam illum finis minus
proficuum tentetur negotio. Domini Commissarii Moschovi-
lici non tractant nobiscum, sed nobis imperant, nam si
tractarent tum haberent campum utendi rationibus et
mediis diversis, quomodo hoc opus foret pertractandum
et ad effectum deducendum. Sed dicere, quod aliter fieri
nequit. Jam ergo hic non fuit opus magnis cum omni po-
testate legati sed tantummodo litteris magni Ducis ad
Serenum Regem. Quod pax et coniunctio stabiliretur si
omnibus cedetur. Sed negotio huius noluit se immiscere Dominus
dicens sibi inlibilum esse, ne plus ageret, quam
sibi commissum esset. Cum hoc itaque ipsum remittimus,
non propter digressionis litteras, sed adhuc propter con-
firmationem boni operis. Congressum cum Dominis Commissa-
riis Moschovitis ^{et} indigemus foret spiritus sanctus accen-
dere illorum corda ut ad iustos et possibiles accedant mo-
dos cuius congressus tempus et rationem per legationem ad

invicem decernemus. Sed prius pelimus ad scriptulum
 porrectum responsum, ut nobis satisfiat, quod est omis-
 sum et non completum, ex parte Magnorum Ducum, et
 Orbis universus iudicet cuius culpa haec acciderint.
 Ita expeditis legalis Moscivis, per Dnos Subdassishovles
 Orshaxeniem et Roijetki, qui eo tempore cum Veredario
 redeunte a serenissimo advenerat, exigebamus. 23 rescri-
 ptum, quod dare noluerunt asseverantes, quod iam hoc
 solum Commissariis vestris in Conciliis didimus, quod
 non ex parte nostra sed serenissimi regis omnes factorum
 transgressionem: agemus de hoc et in consessu, in quo ut in-
 ne ulla ratione et oratione ut ad ipsum opus accedam,
 rogamus, cuius dies 25 febr. designatus. Congressum ita,
 que circa meridiem deprehensis illis, in Tabernaculo con-
 gregatis, inchoavimus. Omnes conventus nostri possunt
 esse sinceritalis argumentum, quod vobiscum nil subter-
 li agamus, sed ut decet non frustram amicitia. Habe-
 mus a serenissimo recentem plenipotentiam satis expres-
 sam. Verum equidem, quod adhuc hanc non habeamus,
 quoque iuxta asseverationem vobis datam debebat ex pidi-
 re, sed erit, et magis vobis placitum, nam plus in se
 complectitur, quo vos indigetis. Post perlectam plenipo-
 tentiam responderunt omnia in illa esse sed verbum. (Stene-

vimus) non esse quare illam acceptare non possumus.
De quo, quia tractare inutile esse duximus et in obstinata
illorum voluntate momentum rei gerendae terere, cessi-
mus Genio Gentis aliquid aliud proponendo. In practe-
ritis Congressibus cum diversos ad promovendum ulinam
feliciter Tractatum in^{te}mittimus modos et audiremus a Vo-
bis, quod ^{ca. no} hanc pro conjunctionem faciamus ideo ut Vos
Turcis suspectos reddamus; nec miramur cum in ^{cautela} cautela
plurimum positum sit momenti et in imperfecta adhuc
coniunctione; Bellum decernendum et publicandum non
est. Dare si hoc sub rosa erit cedant omnes, tractemus in
nomine Domini et ulinam prospere. Si potest esse pax per-
petua, imo si non conferamus ad invicem, si modus ali-
quis defendendae Christianitatis adinveniri potest. Resp.
Et quare non cedendum cum nulla spes fructus alicuius.
Resp. Est et alius. 1^{mo} Gloria ob defensam Christianitatem.
2^{do} Vindicta sanguinis Christianitatis ex captivitate Ge-
litarum. 3^{to} Triumphus de Tartaris qui volis sunt semper
graves. 4^{to} Liberatio ex obligatione Lactorum, quae vo-
bis ignominiosa et gravia a Porta Ottomanica. 5^{to} Livia
perditio nostra, vestra verissima. Quare nunc tempus ad
acceptabile, quo aestimationem magnorum Ducum allolle-
re, limites dilatare, Christianitati stipulari Dominia sua

aeterna securitate beate potestis. Resp. Non de tali
fructu nec vana gloria interrogamus nam eventus
belli et fortuna Dubia. Allucebamus et nos, Vos simili,
bus illecebris ad bellum et nullum vobis propter lucrandas
Vires vestras promillebamus. Vos plura adhuc exigeba,
tis, modo iniuvisti colligationem absque nobis, quia ne,
que vos, neque imperator ad illam invitavit. Et haec atque
legatus, quem fama pridem beccinat non comparet. Et
quod asseritis, quod Vires Turciae sint albitae? non sunt
nam Imperator ille magnum vere futuro educet exer,
cillum et vester exercitus minatus est. Et Francia assu,
dit ei et Imperatori Christiano diversionem facit suscep,
to iam contra Hispanos bello. Flandria iguri et ferro de,
populatur. His igitur considerandum quod coniunctio
cum Vestris secum non est. Et necesse est nobis penicu,
la nostra (uti altis facilitare solemne est) compensare. Et
nos satis parvam exigimus compensationem, hanc scilicet
quam iam manibus tenemus. Si propter cessionem in
Tractatibus invitationem fecissemus necesse fuit nos mo,
nisse ut nobis Loloctum, Vitebskum restituissetis, et
quemadmodum antea usque ad Perexinam fluvium limes
nostri Imperii fuit, ita et nunc terminaretur intervallo.
Ad quod respondimus: Fructus iam vobis deduximus

et quidem magnis adiuvare vos semper volumus et de-
monstravimus id in praeteritis convenlibus. Augustissimus
Imperator invitat vos per celerem legatum ad bellum,
quod non citius, hostis in causa, qui ipsum impedivit. Nos
autem per D^{no} Kembocki delulimus id auctoritati d^{ca}
cali et D^{no} Cradajo. Lorla multos potest habere ho-
mines, sed paucos bello aptos et tamen viriute pugnant
non numero viri. Et modo quicumque fuerunt in bello
ex Asia deseruerunt Imperatorem Turcicum, nec illos
relinere potuit propter rebellionem, uti cerbus est mu-
mor, quod in magno Cair et Alep orta est seditio con-
tra Turcam, iteque altera in Balybone et in Mesopota-
mia item in Peloponneso et in Albania. Et quid apud
Sagillarios Superiores Dalmaliae Marlabus dictos, quo-
rum centum quinquaginta familiae in armis stant, et
vivuntur Venetis et cum finitimis Caesarianis Sagilla-
riis quod ipsos fama publica deducebat. Rex Galliae
iam ad mediationes descendit et magna similitudo
concordiae, vel saltem amicitiae armistitii. Sed et hoc
Deus ipsi rependebit quod vestra in nos commutant^o via.
Nam veimus Ablegatos ab tula Gallica ad vos adventu-
re. Sed ut haec est Gallic maxima, miscere mundum, ut
pare sibi imperium et factionibus suis omnia regna imp-
re

magnificare fimbrias suas, quod etiam in nobis experti
 sumus, ubi res nostras misit et molem Turciam in
 nos delurbavit, Hoc et vobis sperandum est, quod haec
 lux Gallica magis vos confundet et talibus implica-
 tis difficultatibus ex quibus vos non facile evadabitis.
 Compensationem vobis talem dare non possumus, qua
 lem exigitis cum avulsione tam amplae Provinciae,
 nam aliud est, aliquem inducere ad Colligationem
 ante bellum et certitudinem successuum bonorum a,
 aliud in ipsa fortuna post tot victorias in expugnato
 fortalibus hostem. Fuit Colligationem Respubl. Veneta,
 et nihil pro hoc accepit. Item duces Bononiae et Pa-
 xoniae et alii. Nunc vobis magna offeritur occasio cum
 fructu ingenti et obsequio a nobis partis oblatorum
 ad aeternam pacem, quam post hac non habebitis, ex
 hoc facimus spe illati successus veri non fucali vel huius,
 que praacticalum est, quod coniunctione Virium tuorum ne-
 hiscum non poteritis hoc nobis compensare ex oblati ho-
 stis Crucis sanctae, quod ad vos percessionem perderemus.
 Velitis igitur sincere aggredi ad hominum opus, et declara-
 re nobis, si recedatis a vestra propositione et velitis no-
 hiscum ultra progredi. Quantum autem hoc attinet, ut
 vobis praetendatis limites, quod olim terminali fuerint, hoc

in antiquis annalibus non reperimus. Aquasari iure
nos vobiscum exposulare possemus de antiquis limitibus
quales fuerunt MSL, quod Novograd magna, quae cen-
tum millia aureorum tributum magno duci Lituaniae
importabat, Lutynski et Lonomia fuerunt annexae re-
gnante Vitoldo Principe. In Mosayso usque ad Tyrum
fluvium a Mosua et a Tartaris usque ad nigrum mare
protraehi fuere limites. Ad hoc resp. Nosse volumus
hoc quod ad limites. Cum Gallo fastidimus negotium
et amicitiam et negaverunt se ullam cum eo habere cor-
respondentiam et scire se de ablegato ab Italia Gallica. Quod
ad coniunctionem Veneti habent suum interesse ad bellum
vel Candiam recuperent. Principes autem tales habent
obligationes vel iuvent Imperatores, et nos non habemus
occasionem, cum nobis Turca nihil vi accepit. Resp.
Non habent, nam si ^{hi} haberent, haberent ^{et} alii et invarent
pariter sicut et hi. Ceterum ne longiorem circa hoc mo-
ram habeamus, declaramus vobis quod propter sinceram
amicitiam principum nostrorum et fraternitatem illorum
amorem et veram coniunctionem posuimus aliquid et
ablati reddere, prius tantum rogamus, vel nobis declare-
tis si ad hoc vicissim consensum habetis. Nam cedere
vobis omnia et postea hoc quod anni foedera iniuranda

principum nostrorum in rem Reip. caverunt, impossi-
bile. Et salius mortem elegimus quam foedae pacis
conditionibus acquiescere. Resp. Larvae sunt haec
res, nec vobis necessariae. Resp. Magnae, nam am-
plitudine sua adaequatae MDL. Sed quando hoc fieri
nequit, quod pelimus ergo adagemus alium modum
servandae Christianitatis. Liberos faciamus Cosacos,
sint sibi ipsi sine externo Principi tribulo Domini, cum
haec tamen conditione, ut duxum nostrorum recogno-
scent super se iurisdictionem et hoc habeant offi-
cium ut ad obsequium illorum sistere parati teneantur,
et sint vobis antimumeralia a Porta. Resp. Amara haec
gens est, utriusque nostrum modo sunt quasi in servi-
tute et tamen recalcitrant, quid si essent liberi. Resp.
Recalcitrant quia in servitute, si libertate gauderent et
suis calcitrarent? Resp. De Cosacis nihil dicendum
nam illos ab aliquo alio ^{habemus} ~~des~~ quibus nulla vobis foret
consolatio. R. Resp. Habemus et modo licet non Mi et
multo maiorem haberemus consolationem si nobis subia-
cerent. Resp. Immorari his est tempus profundero, Mi
monarchae fructus, tributa et pignora notabilia re-
quirunt pro bello nostro tantum quod in manibus no-
stris et quod cedere non possumus. Respondimus:

Frequens a vobis haec vox est sed utinam non audientem
da quando vos contra Hostes caecis saevitiae arma su-
mere non vultis nobiscum. Sed si id pro nobis facere
non vultis, exquirimus e vobis ut pro Imperatore et
tota Christianitate (quorum nomina et imprimis Marti-
ris iniuria divinae vos obtestamur) aliquid facietis,
vel non ut universam Christianitatem et Imperatorem
informemus, quod ubique in quaerendis supplicias omnia
moverimus lapidem, sed successum non habuimus.

Vigebit aeterna memoria, quod ad bellum pertrahis
vos passim non estis. Corrigitur vobis vanos modos
aliquid ex subjectis provinciis declarando. Ut lau-
dam gloriam Dei ob Gentilium contemptum vindicemus.
Fulcrum eius subiecimus dicendo. Tempus et ratio,
ditas belli imminet, et effectus boni operis nimis a
nobis remoli. Jam enumeravimus illis lucra belli
non modica, nam maxima in gloria principum con-
sistunt. Tota Christianitas in personis nostris suspi-
rat auxilium, a vobis respicit, ut Christianos in Comphe-
ditus paganorum diu genere non patiamini ut he-
retem divinum et illas aras illius contaminatas vindicetis
ut in defendenda cruce saeva auxilio nobis sitis caeli victoriae, quae
tamen luna debet esse sub pedibus eorum et erit hoc salutare ve-
sillum sic,

sicut olim Constantini imperatoris, in oculis vestris gloriosum: In hoc signo vinces. Cum igitur iam tunc fieri nequit ergo foederalis et unitis manibus divelli licet, observemus foederum tempora et in illis adhuc quaeramus pacem: Pacta Andrussoviensia ante expirationem Caesarum, Tres Commissiones remanebant ad fundandam pacem acter, nam et Carola cum Mediatoribus; forte et modo haereditone. & Scripta Solutionis concessus concipere necesse; amicitiam bonam firmare, commissionem assignare, in stitiam ab utraque parte cavere securitatem finitimus et mercatoribus. Cui cum illi assensum praehuissent conclusum ut convenirent feria tertia et hoc scriptum stabilirent. Et hic ultima dies praesentis ultimum erit opus meo, demum obsequii nostrae Reipublicae.

Notandum hoc, quod ad nostram scripta, in quibus bene illorum descripsimus excessus, redscribere noluerunt. Sed in hoc congressu diderunt, quia multum horum scripsistis, in quibus iam satisfactum est, et legerunt sextum punctum ad conferentiam Legati prorogatorum Caesarum, quod quia satisfactum est per omnia in rebus ecclesiasticis scriptis actis, hoc sonus; et nihil actorum redditum est, rerum ecclesiasticarum satis exiguus numerus. Notandum et hoc, quod secundas cum litteras ab Illustrissimo Hieroniski, Legato Caesareo

ad Internuntiam, qui praecessit Moscuam non suscep-
erunt, opponendo quod afferantur ex peste infecta regione.
Unde sperandum, quod nec ipsum legatum suscepturi sint.
Post solutum concessum divellendo a nobis persuadebant ac-
ternam pacem et cum negavimus possibilitatem, respon-
derunt, considerare quales vicinas habituri sitis. Ad quod
Resp. Vos. Responderunt: non nos, sed Galliam, Danum et
Brandeburgum.

(Ad litteras P.B. de Nicrova et Blumberg legatorum Caes. ad
Moscos 17 martii 1654.

Congressus Oclavus die 29 Febr. expeditus.

Etsi iam in praeterita conferentiarum sessione statuerimus
nihil nos praeterquam de Litteris discessus tractaturos,
tamen exacte praeponderato statu Reipublicae et omnibus
circumstantiis, habitoque super his consilio non visum
est nobis praecipitare negotiationis nostrae exitum; qui-
nimo persuadere ut ad defensionem totius Christianitatis
concurrerent et in hoc esimio famae et virtutis campo
aequaliter nobiscum, agerent de Laurea, quae non olianti-
bus sed strenue tractantibus debetur. Itaque post receptam
pridie ante congressum a Statibus Reipublicae plenipotentiam

in spem coniunctionis futurae et quid maximum est pro
gloria Dei et Christianitatis auxilio a quo nec minimum
quidem recedere possumus, salis a nobis ipsis audivisse
declaratum. Porro si vicissim haberent similes de tra-
ctatione pacis gradus, legerent, si non, neque nostrorum
promulgationem necessariam esse didimus, ex ea vel
potissimum ratione quod rem insinuatam iam repu-
taxent pro rata, et sic nos in his morarentur terminis.
Vobis nos sinceram pacem, nova a Republica pro-
bavimus plenipotencia, quam et praesentavimus, ut vi-
derent ante requisitionem ipsorum nostrum studium a-
movendam difficultatem, quod ultro et adhuc non
requisiti istam procuravimus plenipotentiam. Perlecta
que illa et trutinata responderunt non esse bonam.
Primo ideo quod duo tantum subscripserint illam, tem-
pore vero regis Casimiri in Commissione Vilnensi plu-
res subscriptos allegarunt et statim monstraverunt. 2to
Quod non sit expressum in ea cum quo tractarent.
Respondimus. Cumem spem obsequii Vri Reiphae labi,
quod (hoc) sacrum opus ad optatum finem et effectum
dirigere volint, quod novos scrupulos, novas difficulta-
tes et subtilitates inveniant et augeant. Si reperiantur
plurimum Personarum in memorata plenipotencia sub-
scriptiones

hoc factum fuisse propter frequentem senatum ad la-
 tus regium residentem. Utum vero et praxim talem
 esse in comitiis, quod Primas, vel primus senator, aller
 Equestri Ordinis Marschaleus duo tantum subscribant
 Prout etiam hic apparet. Quo ad tractationem cum
 quo? Explicavimus directam esse plenipotentiam ad
 commissionem Andrussoviensem. Et si quidem repe-
 riantur verba ad Commissionem Andrussoviensem ex-
 go hanc plenipotentiam ad illos spectare. Si quidem hic
 nec Gallus, nec Turca appareat, sed nos et ipsi. Respi.
 Hanc esse calumniam. Responsum. Illorum esse verita-
 tem quae evidens falsitas est. Quod dixerint Simum Re-
 gem hostes contra ipsos incitavisse, quod Illimum Brokan-
 cellarium duodecim millia militum Turcis promississe
 obiecerint et post facto hoc solum negaverint. Respi.
 Quod no Simum Regi sed Karwowski obiecerint et modo
 obiciant. Praeterea adiunxerunt. Dixit, se velle habe-
 re pacem et ab ea multum receditis. R. Velle nos pacem,
 at non tam raro prelio ut cum damno et infamia eme-
 mus. Tenim gratia Dei, felicitate et invicta Simum Regis
 nam non tam esse necessariam iudicavimus coniunctio-
 nem ut propter illam honorem et late patentes Reipublicae
 licanos perdamus. Respi. Hoc considerandum est valde.

Quod velle nr̄um sit ut ipsi pro nobis pugnent. Cui nobis
infeliciter bellum successerit dixerunt ipsorum summum
dammum futurum, si feliciter nostram fore magnam vi-
cloriam cum qua et vires maiores. Interim elabentur fac-
deris omni, jamque nos potentiores et illorum de pace
perpetua difficiliorem tractationem subsequituram. *R.*
Si deus prosperabit aequales nr̄as atque illorum futuras
vires, et incertam tempore belli inter Monarchas successu-
ram confidentiam et reciprocam inter ipsos charitatem.
Haec ut hoc dubium tollatur, fieret simul coniunctionis
et pacis perpetuae tractatio optavimus ut hae ipsorum
considerationes et laesiones sopirentur et moderentur.
Sed media nobis desse asseruimus, idque ideo, quod quam-
admodum nos omnia, quae volumus obtinere non possumus,
ab ipsis: ita illis quae desiderant obtinere relinque-
re, solum non est possibile aequitatis habenda est modera-
tio sine qua certa emergeret iniuria. Haec constat Graces
tempore tractatus cum Romanis dixisse: Si pacem stabili-
lem et firmam habere vellent statuerent tolerabilem et
non infamem. Haec et modo faciendum suavisimus. Omnem
enim iniuriam illam esse cicatricem, quae vulnus renovat,
et dolorem et vindictam provocat; quid profecto esset con-
cludere cum iniuria pacem, quam ignem in cineribus

sepelire, quod nos non optabamus. Ubi non posset pro
stabilis et firma concludi futuris potius relinqueretur tem-
poribus, et modo de defensione Christianitatis cogitare-
tur. Idque fieri posse hoc modo. Delur libertas Cosacis,
militent, pugnentque pro Christianitate, sintque prae-
sidio dominis nostris. Illi ad haec statim reverterunt.
Cosacos libertate donare est vobis et nobis ipsis nocere,
propter ipsos Cameneum perivisse, propter ipsos Ukra-
nam sanguine linclam fuisse, propter ipsos bellum no-
biscum gessisse, nosque illos libertate donasse, nobilita-
tibus et Galatinabilis titulis et honoribus ausisse enume-
raverunt, adieceruntque quisnam fuerit harum rerum
effectus? R. Tempus et fortunam homines mutare, in-
felicitatem aliquando esse hominum ad bonum magis
stram et saepe errando prudentiam discere. Viderunt in-
teritum suum ex abusu beneficentiae nostrae, utentur
modo in bonum et commune dominiorum M^{rum} em-
lumentum. R. Hoc quod fieri non potest nec loqui cape-
dit, quia frustra tractari hic conjunctionem, quam iam
Imperator vobiscum conclusit, Ille vobis omnes, quas ha-
bit praeterisiones donavit, Ille vobis propter Coniunctionem
notabilem adoluit Summam, Illi vero quod iam possi-
dent nolle ipsis concedere, nobis magnam esse iniustitiam
iudicaverunt.

R. Praetensiones, quae nobis cum Imperatore interven-
rant, fuerant ab utrinque: Imperator Nobis, Nos Im-
peratori cesimus. At hic disparatio quia nostras ad
ipsum praetensiones nullas esse, illorum vero ad nos nul-
las replicavimus, summam vero si quam accepimus
non fuisse Imperatoris sed Papalem, quam quibuslibet
Comitiis nobis oblulerat summus Pontifex accepisse
nos diximus. Responderunt ad haec: Legatione commemo-
rata ad Paris ad magnum Alexandrum, quod dum
Darius peteret pacem ab Alexandro et propter ea Mesopo-
tamiam et alias provincias daret. Quae ritur quomodo
Alexander responderit? R. Darium pacem desiderasse in
infelicitate post profligatum exercitum, nos vero cum ip-
sis non proclatasse exercitum integrum non casum habe-
re, esseque in felicitate ideoque hanc historiam rithit ad
materiam servire. Praeterea quod Darius etiam Filiam
suam in uxorem Alexandro oblulerit, idque non tam
propter pacem, quam propter tanti Bellatoris Nectum?
Idque subiungimus Regem Nium ^{non} indigere uxore, quia
dei gratia vivit et utinam quam diutissime Nobis regnet.
Morumque Monarchas non Nobis futuros Alexandros.
Lol haec magni movebantur et habebantur discursus et
certamina circa coniunctionis et pacis perpetuae tractatio non
quae hic non memorantur, quia satis in prioribus relationi-
bus scribebantur.

Tandem dum solies iterarent pacem perpetuam et Coniunctio-
nem esse & non posse nisi fieret dispensatio avulsorum. Bro-
sillimus in verba. Siquidem hoc ad quod negotium utroque
Monarcha nos expedivit iudicium praeter laliter, nec
optatum potest attingere felicitatem, aliud tempus feli-
citas futurum utriusque Genti et efficacem concordiam affulsa-
sam, non tamen per Legationem (quae apud nos sine cami-
lis fieri nequit) sed simili modo termino, hoc opus per-
ficietur. Nunc vero ne tempus consumatur scriptum
discessus concludendum suavisimus. At illi responderunt,
quod dicamus se optare pacem et viam monstrare volu-
mus. R. Quod satis bonam solies monstravimus viam,
quam sequi recusant et solum opus revertunt. Lectum est in-
deca ex parte scriptum discessus quod continet in se
in primis enumerationem praeteritarum Commissionum,
et illius terminorum approbationem Paetorum cautionem
Kijoviae in partem Rciphae contraventionem in certis pun-
ctis, ratificationem foederis amorum, securitatis ^{em} pacis, li-
beralium commerciorum, administrationem ab utroque in-
sultiam, postremo gradus Commissionum sed pacem perpetuam
Ipsi responderunt praeterita discessum scripta solum fratribus
generalitatem. Haec et nunc laliter esse concipiendum scrip-
tum sentientes proprium legerunt conceptum, in quo postremo
merationem

praesertim commissionum, primo loco ponerunt. Quod
commissio cum mediatoribus ad requisitionem Frum Regis
mutata sit, secundo quod amicitia Debeat esse bona et
firma. Et si ad differentias ventum esset, non prius bellum
incipiendum, quam praesertim legatione. R. Sic fortassis
visum visum est superis ut hoc opus sterili effectu praeter
labatur. Nunc igitur quod officium nostrum requirit,
agendum est. Officii vero nri hoc est. Si non pacem per
petuam saltem annos foederis et unanimem concordiam re-
lineamus, et illa firmemus, ut amor Principum nrum et
futura ad pacem perpetuam occasio. Ostendisse nrum
scriptum ipsis diximus, utique non deicim, quod in eo
expressa scribantur, quod fieri necessarium est, praecipue quod
ipsos expressa doceant, in expressa doceant si quidem etiam
ultimus in Hockera tractatus, hoc quo modo scripsimus etiam
factus est. Ab illis vero lectus conceptus brevis et imper-
fectus. Primo quod dicant commissionem cum mediatoribus
ad requisitionem regis, mutata esse. Nam aliud est re-
quirere, aliud proponere ut Rex Francus fecit, et fecit propter brevi-
tatem temporis et parcendum illorum sumptibus, quia mediato-
res et tempus et sumptus requirunt magnos. Haec et nos in illa
verba se nosse consenturos ocicimus. Commissionem vero cum
mediatoribus omnino necessariam declaravimus, ut saltem
aequitatem de qua inter se non convenimus discernant.

R. Jam istam commissionem praeteriisse, quia illam
Suumus Rex immutavit. R. Non Sume Regem sed Dominum
Cadaientem cum consensu nostro mutasse, quia dum
tuni foederis innovabantur simul etiam renovabantur
gradus in anterioribus expressi commissionibus, ideo mel,
latenus posse Commissionem tali, Et quod maximum est.
Si quidem pax perpetua suum non sortitur effectum, me,
diague ad id in futurum non curantur, quid sit speran,
dum nisi incendium et flamma, Ideoque omnino gradus
praeteritarum servandos volumus. Etenim si non illa
samen altera poterit nos componere ratio, non accellenan,
do ad ruinas Provinciarum et innocentis Christianorum effi,
sionem sanguinis. Et ultimo didimus; relinquerent istam
cum mediatoribus commissionem principum deliberatis,
ni. R. Ideone deberent adesse Mediatores ut nos iudica,
rent? ad in Tractatibus hoc non est, ex quibus punctum relege,
rent, et manifeste patuit ideo ad futuros ut inter nos dis,
cerneret mediague pacis porrigerent. Quo ad legationem
intimandi belli, non esse necessariam conditionem,
quoniam modo bellum inclinaretur. Atque ideo atterimus
desiderasse nos sinceram pacem, quod talia puncta non
posuerimus in scripto nostro, et neque sum passum, si for,
deris amas manu tenemus. R. Riderunt, esse hoc in pac,
lenitis

Andrussaviensibus Tractatibus. R. Ut legantur. Et inveni-
ti sunt ad pacem perpetuam Commissionum gradus,
quibus elapsis utraque partes media ad pacem quaere-
re obligantur. Elsi non conclusa pace foederis auri
praeteriverint, non tamen aliter poluerint inimicitias de-
clarare, quam per Legationem, quod omnino servandum
suasimus. Si vero colore tantum amicitiam offerunt et
bellum nobiscum optant quod non timeamus melius
tempestive sciamus. Post pacem consenserunt in elimina-
tionem praemissae ratione intimandi belli Legationis
de scripto discessus et futuro tempore congressus per
Intermedium suas nobiscum tractaturi polliciti sunt.
Ultimo porrexerunt nobis magnum volumen iniuria-
rum, quod et nos et parte nostra ^{paramus?} cavemus. Circa hanc
tamen tractationem vidimus illorum ad pacem propensio-
nem, nihilque magis iacturam facit, quam restitutio
vulsum. Jamque in valedictione diximus illi praeterita
commissiones in fine volivas habuisse conclusiones, quis
potest indicare si nos post desperatas spes Deus etiam vo-
luis non solabitur felicitabilibus. R. Utinam deus
quidquid enim faciunt mortales venit ab alto.
(Ad frat. B.B. de Tierara et Blumberg Leg^{orum} Caes^{orum} ad
Nonas 17. martii 1684).

5

Listy i relacye
Baronów Licrowskiego i Blumberga.
1684.

6585

(z archiwum wiedeńskiego).

Copia Litterarum Illm^s Dⁿⁱ Palatini Cosnaniensis
ad Lerillm^s Dⁿⁱ Abbatem Paradisentem 2 Februarii
Cadrin.

Res negotiationis Vrae brevibus differo Lerilli^s Do,
mina Vestrae. Jam quartam sessionem absolvimus,
cum Commissariis Moschoviticis 29. praesentis. In dua-
bus prioribus multum inclinabam ad conjunctionem,
scedente perpetuae pacis tractatione. In tertia eni-
m generalis proplide ad nos praetensionibus, videbam,
tur iam mutabiliore esse. In quarta postquam om-
nes res illorum ~~Explicaverimus~~ illationes et referimus sa-
tisfactionem punctorum in praeteritis tractatibus
statuorum iuramento comprobatarum, et non imple-
tarum, praecipue duorum nempe conjunctionis con-
tra Ethnicos et restitutionis Nijoviae: finaliter de-
clararunt nobis, ante conclusionem pacis perpetuae
nihil se de conjunctione dicere incepturos. Vitum i-
gitur nobis est, salvis nostris mediis interrogare,
quosnam ipsi ad tractationem perpetuae pacis habe-
rent modum? Tum Odojersti gravi supercilio devole-
prius ad Dominum Deum facto suspirio tanquam del-
phicum oraculum incepit ex charta legere iam con-
ceptum tractatum, in quo tria continebantur puncta:

Primo: Ut omnia damna, quaecunque tempore belli ab
ubique venerant oblivioni dentur.

2do Ut ambo Crari perpetuis temporibus, haec omnia, quae
habent, possideant, limitesque ac fines constituentur.

3tio Ut Episcopus Scopoliensis Sumlaniski, qui abiecta
vera ruthena fide, exaruit in gentem Ruthenam i,
deoque magnum dedecus patravit quia dixit Lepo-
li coram Moscho, mercatore Smolescensi: Si Moschi
cum Domino Regi pacem non constituerint, quod in
servitiis Turcis hebetalas frameas acuturas sit
in Ruthenorum servitiis) puniatur.

Super haec omnia brevissimis replicavimus verbis. Et
hoc ipsorum sermone nec possibilitatem pacis nos vi-
dere, sed si quidem voluit, haec omnia, quae nobis aliis
bellis distentis eripuerant, habere propter perpetuam
pacem. Nos quoque velle habere hoc solum, quod nostrum
fuerat. Ulque Wiarno, Lelou, et Novogrod immo ipsam Mo-
schuam in manibus nostris fuisse diximus. Quoad
Sumlaniski respondimus. Nescire nos utrum pristi-
nam suam fidem abiecerit. Abiectionem vero dedeco-
ris ex malitia aut aliquo malo affectu a mercatore
prodiisse replicavimus, sessionemque finivimus. Et in-
terim ad Sacram Regiam Mittem ex gremio nostri mi-
simus

Magnum Annum Capitaneum Portensem, qui hodie discessit
rogando ut ex Senatus consilio Regia Mittas resolvere di-
gestus, quomodo in ulterio ribus terminis et descrip-
tis in instructione gradibus progredi debeamus.
Jamque visum nobis quousque a Regia Mitte notitiam
non habuerimus ulteriores non progredi conferentias.
Interim maneo S.

Leopoldus

(Sily)

~~in nomine domini amen~~
~~instructio~~

Instructio pro Joanne Christophoro L. P. de Lierova
Lierovio et Sebastiano L. P. de Blumberg consiliariis nostris
ad Ser^{mos} ac Pot^{mos} Moscoviae magnos Duces Legatis,
quid nostro illic nomine negotiorum gerendum agendum,
que iisdem incumbat.

Planum absque prolata recensione est, quae momenta
impraesentiarum Nos inducant, ut amicitiam a Divis
antecessoribus nostris, atque Nobismet ipsis, quondam et
nuper cum Ser^{mis} Moscoviae Magnis Ducibus utiliter
frequentalam, si unquam alias, hoc praesertim ambiguo
Christianae Reip.^{ae} cardine, ubi de salute quam gloria
cum turbulentis Turcarum tyranno certatur excola-
mus foveamusque. Exigit alioquin civitatis et offi-
cium nos saltem ratio, qua ab Magnorum Ducum
Dile^{ctos} crebro adfecti sumus, sed belli etiam quo colli-
dimus cum Ottomanis, immensa ferocibus potentia, ne-
cessitates omnino iubent, foederum societate quoscunque vel
Christianae fidei vel aliis argumentis paribus nostris in-
nectere, atque nunc ex Ser^{mi} Poloniae Regis iussu nostro
stipulata instructa Legatione hoc moliri et utagere.

Præidem idcirco elegimus Consiliarium Nost^{rum} Baronem
de Lierova Lierovium, quod apud Regis Poloniac Seren^{issimi}
Residentis, dein Ablegati munere probe ac laudabiliter
per plurimum seriem annorum perfunctus adeoque in
vicinia Moscorum consilia introspecti^ondo præ caeteris ioto
novus habitus sit, cui hæc provincia demandetur primo
loco. Testimantes quoque amicum suffragium Ser^{enissimi} Polo
niac Regis in alterum Legatum assumere volumus, me
moratum Consiliarium Nost^{rum} etiam Baronem de Shumberg
Gentis ac Regionis Moscivæ probe expertum; ut ambo comiti
nalis studis, mandata N^{ost}ra sedulo et fideliter exequi ac per
ficere uterque simul, vel casu fatali ita ferente, quisque
seorsim pro virili nitantur, scilicet si alleriter vel lon
ginq^{ue} itineris molestia, vel alia ex causa somniosa per
viam, vel alibi defueret.

Respectum habent Legati N^{ost}ri, quod Moscivæ iusta extrinsec
cum pomparum splendorem dignitatem mittentis, imo af
fectum et amorem erga se moliri soleant, nati in eo ma
iore honore et estimacionis gradu se collocari, quo cura
hæc apparatus magnificentia fulgent peregre venientes
Legati. Quapropter eum Majestatis ac personae N^{ost}rae fasti
gium, charactere sibi indito secum portent referantque, sol
liciti sunt, ut quosdam sumptuum præbendorum calculos

patitur, numerosa amplaque familia conspici, ceteraque in decus et ornamentum compositis emineant, inani tamen fastu procul relicto, quem temporis huius, et belli feratis necessitas respuit excluditque. Ac, cepta igitur hac solemnibus mandatorum formula, et obsequiis, quae ad iter perficiendum spectant sumptibus, protinus in viam se dant, perque Coloniae Regnum festinanter Mœniam contendant. Antequam vero ipsum negotium sibi conceditum apud Serenos Cranos plane explicent, noverint sanctis per sibi in finibus haerendum, ut institutis Colonos inter et Moscos perpetuae pacis tractatibus, Nro nomine adsistant, conciliationis officia, transacturis verbentes invicem controversias, exhibebunt. Etenim clam haud est Legatos Nros, quod anterioribus sumis praedicti dissidentes, Mosci equidem Nos, Colonos verum Serenum Galliarum Regem, pro Mediatoribus admittere stipulati sint. Postquam vero Galliae consilia Colonos haud frustra deinceps suspecta esse coeperint, priusque Deliberatio cum tempore ~~fixerit~~, ac hodierna rerum facies imminere cogat Gallos ab hoc compositionis opere prorsus acceri: Nri quoque Legati a solemnibus ac formalibus Sequistrum pacis, sine ut ajunt Media, torum appetitione, penitus abstinere, sed officia in

conciliationem partium collocanda, interpositionis amicae
aliisque idoneo vocabulo vestient ac velabunt, ne Galli
antam nanciscantur artes quoque suas explicandi, in
quique plenum addere. Haec vero Nostram sententiam
ea destentate instituent solletter, ne occulta ratio
quibuslibet palam spectanda praebetur. (Annuad,
vertentes autem ex Gallia vel Dania nullum adesse, nec
quonquam seculorum, Sequestrum vel Medialorum mo-
men, si id proficuum et negotii necessitas postulare est,
solemneque hoc munus occupare, et praeferre poterunt, ea
qua decet cautione solletter adhibita). In Emolensium vi-
cinia Coloniae ac Mosiacae Commissarios sive Legatos, jam
versari, recenter Nobis nuntiatum est; adeo Nos ea, qua
summo possunt velocitate illuc se conferent, ne tar-
dior ipsorum adventus causam recedendi ~~pertrigat~~
nonne impatientibus irriti successus Nobis demum cul-
pa delur.

Appellentes autem in loco destinato, sciunt Legati re-
ceptionis ac nuntiae visitationis sollemnia ita celebra-
re, ne Imperiali Nostrae ubivis terrarum visitatae ac
stabilitae praerogativae quidquam decedat. Apud nos
tranque gentem peculiari Nostra plenae facultatis formula
charakterique induti sunt auctoritatem ita dicebunt et

asserent, ne alterutra pars iniuste queri possit se infe-
 riore loco sive ordine, neglectius haberi, quemadmo-
 dum literae, quae hic penes sunt Moscorum, Polono-
 rumque nomina ita continent, ne una gens alteri se
 postpositam queri possit. Quae autem insigniter dis-
 ceplandi materies, Polonis Moscisque invicem, quae
 de finibus Regnorum requiritur intercedat, quidve
 Legati Vri in hoc illove controversiarum capite spe-
 ratiim agere, facereque debeant? hic est Ammissio de
 finiri fraud potest. Interea operam Dent Vri Legati
 ut interpositionis ^{sive interpositionis} sicut demum Sequestrium vel Media-
 torum) munus eiuscemodi integritate sustineant, ne
 ullatenus appareat, quasi uni compaciscendum par-
 ti addiciores simus vel propriae utilitatis momen-
 ta in consilio potius habeamus, dum De exercienda
 communi utriusque Regni concordia deliberatur. Po-
 lonis enim ac Moscis omnino constare oportet quod
 Nra inclinatio penitus indifferens, in communis
 Christianos inter illibatas custodiam amicitiae collinet.
 Athamen id ita accipi volumus, ut si qua in re,
 Polonis aequae commodaque ratione insigniter con-
 suli possit, id neutiquam negligatur, dummodo ab
 sinistra suspitione facile id sit. Meminimus enclitae

relatum fuisse, quasi Poloni vereantur, ne Moscis quam
sibi propensiores Nos ostenderemus. Tametsi vana et
inanis sit talis aegritudo mentis, nullo unquam solido
argumento comprobanda, curandum nihilominus, ut
causa vel umbra etiam suspicionis radicibus truncetur.
Proficuum adeo nobis visum, ut legati Nri erga Polonos
quaevisque candidis affectum praeferentes, ab illis ex-
cundum amicae ac fidae vicinitatis sinceritatem exqui-
rant imprimis qua polissimum in re, quoque agenti-
methodo ipsis maxime consuli queat. Atque hoc sol-
cite satagendum, praecipue in rebus non essentialibus.
(Meminerint vero ne causae Polonorum patrocinari
videantur tanquam ex foedere sociorum: Imo ipsi Po-
lonis in conscientiam oculis praemonitis, oppugnare illis
quandoque studeant). Semper praee oculis habituri al-
torum indolem plus iusto suspicacem et tuba quaeque
subvertentem, ne uni commodando, fidem et negotii suc-
cessum perdant. Hoc vero adprobrare cavendum, quod
foederis ac belli contra Ottomanos contrahenda societas,
a secundo pacis perpetuae inter utramque gentem sta-
bilimento, proficisci videatur. Moscis haud facile ex-
salutis armorum communionem, si bonis conditionibus
cum Polonia, uti nuper cum Turcia, iunctae, simulatiorem

ansae praescindantur, succedente in locum mutuae ne-
las solida utrinque quietis fiducia. Expectavimus equi-
dem a Ser^{mo} Rege Polonorum, cum Secretarius & Theser
Joannes Eberhardus Hövelius ad Ser^{mos} Moscorum Ceras
destinaretur, interiorum seu propinquiorum animi sen-
sulant, circa mutuas cum Moscis praedensiones, ut
explicita quaeque temperamenta mature praeparata,
deinceps in actu serum expedilius exprimerentur. —
Quoniam vero nihil particulatim Nobis suggestum,
super quo mandata etiam Nra singulariter explicita,
re sciamus conciliationis artes, Legatorum Nostro-
rum prudentiae ac Dexteralati relinquinimus, ut pro-
re rata ea solertes inveniant suppeditentque con-
cordiae sancienda momenta, quae ad obliuendum
scriptum magis proclivis et conducere visa fuerint.
Probe autem meminerint legati, si animadvertent
hoc illudque negotii Nrum emolumentum vel securi-
tatem, aut damnium, propius complecti ac in posterum
magnopere prodesse vel obesse; Nra etiam mandata
misce veloci nuntio exquirere priusquam aliquid co-
li statuatur; Quemadmodum et alias de tractatum pro-
gressu, et quae remum speranda vel metienda sint?
Nobis accurate perscribere debent.

(Inceps interea quaestio est, quo animo Visidentibus hanc
actionem aggressuri sint, an etiam Mosci debito can-
dore recognitionationem aeternae pacis appetunt? an po-
tius profectationibus quacivis opus plene frustran-
tur? Cum Legatis Mosciis, ^{debeat} ~~debeat~~ etiam
circa quolibet minutias dominos ventulere, et in
singulis singula mandata postulare cum insigni sen-
sibus iactura. Quod cum praesentaneis N^{ri}s necessariis
salutis damnosum sit, quae percussione foederis,
quantum licet festinationem exigant. Accurate obse-
rarent N^{ri} Legati ne aliorum tricas inhacendo, propria
N^{ra} negligantur. Ab Sec^{ro} N^{ro} Flavetio vel ipsis
Mosciis vel Polonis compenient explorabuntque, quae
tractatum successu vel de foederis sanctione spes sit?
ut iuxta hanc rerum indolem se gerant, et ne frustra
tempus tenant, bono modo negotia utriusque partis pro-
gare vel apud ipsos Ser^{mos} Caros, efficacius forte se pro-
vehere posse praferant. Postquam autem Ser^{mus} Poloniar
Rea suis ad pacis tractatus, destinatis Commissariis in man-
datis dedit, ut foederis percussione imprimis solliciti que-
rant; Legati N^{ri} quoque suam illis curam iungant, ut quo-
ad fieri potest salutare utrinque opus finem quando cele-
rius auxiliatur. Nam illos scire oportet, quod belli soci-
tas

aequè cum Ser^{mo} Rege Polono ac Salsicum contobacenia
 sit; Adeo in proponenda et offerendo foedere, Polonorum
 non minus mentionem faciunt idque salagant, ut
 communè ope ac consilio hoc negotium promoveatur et
 feliciter absolvatur. An autem ultima manus in loco
 tractatum huic operi imponi queat? satis ambigu-
 um est, probabite autem absque compellatione Crac-
 cum praesente id vis perfici posse. Si ergo in Regiam
 Moscuæ urbem proficiendum? pro habitu rerum di-
 iudicent, utrum Secretarium Flavetium dum forte reu-
 rem in finibus Mabiloviae relinqui necesse sit? vel
 an is reverti ad Nos possit?

Absoluto vel dilato itaque ^{foederis} ^{negotio} iter Austriam versus
 promovendum; quod ut celerius decentiusque perficiant
 interea apud Moscorum Commissarios rite praeparaverint;
 cum idem iam antea per superius memoratum Sec^{rum} ^{Mnu}
 Flavetium factitatum sit. Cum attingerint Moscuæ fines, Legatis
 affatum constat, quanto molimine gens illa caerimiarum
 ritibus et affectatu Cracorum in cunctis praerogativa, fastidium
 suum erigere annitatur; quapropter accuratam ventoperam,
 ut Caes^{ae} N^{rae} praesententiae ulla praevindicii lates infe-
 ratur aut temere ex receptis aliis quibus quidquam in-
 novetur. Exempla superiorum temporum documentum praes-

band

quid moris in primo congressu tum solemniter in Moscuas Re-
gia urbe haecenus usitatum sit, quam normam strictius
me observabunt. Ut omnia explicitius in promptu sint,
hic adiunguntur, ex tabulario Imperialis Cancellariae, tum
Aulae Nostrae scripturis exempla et series frequentate cum
Moscis consuetudinibus, et quid saepius ultra tendentibus
regestum sit; haec igitur ad directionem nunc suam
Legati videntur; firmiter inhaerentes prisco mori.

Rite recepti, ubi accesserint sueto ordine Oratorum Ser^{les} ami-
cam illis salutem et fraterno sinceroque animi No^{ro} affectu
dicentes, exponens; Nos praematurum et hac vita abitum
Ser^{mi} et Lol^{mi} Crani Theodori Alexiovicii fratris No^{ri} et sua-
rum Ser^{lum} quondam amantissimi, non sine acerbiore
doloris sensu intellexisse. Verum quod coelestis beatitudo
nemini invidenda, nos gavisos quod fatale damnum au-
spiciale suarum Ser^{lum} Regno resartitum cognoverimus;
Sollicitos augeremus iis et animi fraterni candore incolu-
mitatem et valetudinem in viis magis efflorescentem fortu-
nam in prosperos quoscunque consiliorum successus perse-
tus constantem, ut imperium Lol insignium provinciarum
in gloriosa Cranea Roma ad aera posteros propagatum
in subditorum solatium ac totius Pop^{ae} Christianae salutem
cedat feliciter; firmenlurque suae Ser^{les} in avilo solio

ad inextinguibilem nonnisi sceptique laudem et
enamium. Meminisse equidem quod Ser^{mi} Crari in lu-
culentam fraternae erga Nos avilaeque caritatis sese-
sam de derivato in sese imperii ingressu nos destina-
to peculiari Nuntio certiores Nos reddere voluerint; adeo
Nobis in nobis fuisse maturius etiam hoc gratulationis
officio defungi; et benevolentiae Nrae affectum recipi
prosum testari. Varia autem obstacula adversam tem-
porum sortem injecisse, quae etiam voluntatem Nram
sufflaminarint. Persuasos interim fore Craros Ser^{nos} de
illibata Nra amicitia fraternoque amoris candore,
quem plurimis rerum documentis prioribus annis, sti-
ctioris nesci foederis solidiorem efficere conati sumus,
cum inclylae memoriae Crari ac magni Ducis Ser^{mi}, vide,
licet Maxim^{us} Michaelides, et Theodorus Ilesiovicius
belli adversus interocinam Christianorum hostem Olla-
manum societatem Nobis ultro offerrent. Nos equidem
non sine animi voluptate recolere quatloquere Majores an-
tecessores Nri Divi Romanorum Imperatores Archiduces
Austriae, hunc Ser^{mi} Moscoviae Magni Ducis, mutuis am-
icisque studiis omnem navarint operam ut archius sibi
invicem iungeretur ac communem rei Christianae salu-
tem securitatemque propriam, qua ope, qua consilio pro

virili assererent. Lestilisse hanc amicam correspondentiam a seculorum serie in hodiernum usque diem, nulla simultate vel livore interruptam, sed singularem, si fortunae favore semper integram et illibatam, Renovatum vel ex cultum fuisse superioribus annis, cum de propulsando communi discrimine a Turcarum editissis machinationibus, utriusque Armeni et soli Christianiano sibi imminente ageretur. Comparuisse luminae Magnos et splendidos Moscoviae Legatos, offerentes armorum adversus immanes Barbaros societatem. Quominus hoc salutare foedus eo tempore coiret, obstilisse proserhim, quod dicti Legati sufficienti eum in finem et idoneo mandato haud fuerint muniti; adeo illos conclusionem eiusmodi foederis, modoque rite id perficiendum Declinasse potius, quam ut serio in negotio tam arduo progredi viderentur. Praeterquam quod nos iudiciarum cum Turcis ad hoc Durantium Religione abtineremur, ne videlicet Nobis temeratae fidei crimen impingi possit. Loro eo rerum spatio concordiam quidem cum Gallis sancitam, at tamen bellum potius desisse, quam pacem solidam coepisse, quae securitatem adversus novas aggressiones praestare valida, permisisset omnes nos in Turcas convertere bellumque contra potentiam

prodigiis hostem ultro capessere, cum vires priori
 bello attritas necdum resumere licuisset. Salam enim
 est quanta popularis lues, falo hunc Hungariae, et
 striaeque immissa strage hominum desaeuerit, om-
 nemque exercitum expediendi conatum excluderit.
 Deinde oblatum per Mosicos Legatos armorum socia-
 tem, conjunctione prius cum inelylo Poloniae Regno
 requisivisse, quae uti in aprico, ob diversos animorum
 motus coalescere hanc poluerit. Interea nos sollicite
 curasse, ut quae ad bellum eiusmodi strenue ac ma-
 scule ingrediendum perlinent, in aetate praeparare,
 nos. Primum fuisse ut civiles Hungariae motus et
 domesticum incendium sopirentur, ex palerna invid-
 gentia cuncta quicquid fomenta ad iustum pericul-
 lum obsequium postliminio reducendum, nos adhibu-
 isse in Semproniensibus Regni Comitibus. Sed cum refrac-
 tatorum civium pernicacia hanc sollicitudinem fal-
 lere et perveram Hungari Turcicam servisse servitalem,
 quam legum patriae foemum mallent, animadverten-
 tes bellum bellum cum Turcis frustra vitatum ini-
 Nos cum Ser^{mo} Rege ac inelyta Poloniae Regno Rep^a
 foedus offensivum ac deffensivum adversus Turcas
 percussisse, ea foeli fiducia, aeterni Numinis propi-
 tum favorem



causae iustitiam lucri velle, quemadmodum ita
factum experimur. Quamquam enim Incredentibus
hostis coadunata est Asia et Europa virum suorum
mole durante adhuc sancta amicitiae fide perfido,
rum Lammum ferocis invitationibus sollicitatus,
Diluvii insulae Hungariam et Austriam inundaverit,
flamma ferroque cuncta pervastans, Viennam huius
mestri obsidione accerrime oppugnaverit, allamen
haud defuisse coelestem Numinis opem. Postquam enim
Ser^{mus} Poloniae Rex ex sanciti foederis lege cum S. Imp^{er}
sui Electores Aethiopes multique principes celeratim
adductis copiis fortiter pugnantes, in suburbanis
Viennae campis humidum Magnum illum terrorem
aggressi, castris omnique expeditionis praediosissimi
includu exulum, in turpem et ignominiosam fugam
confererunt.

Loidein quoque conttere, Turcam proclii fortunam ad Barica,
num in Danubii ripa propugnaculum iterum, arsum, nobilitati
mo equitatus robore multatum, et altera adhuc victoria super
sum, Nostratibus campum aperuisse ut validissimum Hie
geni munimentum Tercae pot claudibus consterneret, post huius
Quamvis obsidione dederent.

5 Jan. 1684,

(ten die minutis instructis
vrijus).

Plenipotencia pro Legatis Caes^{is} ad tractandum foedus
cum Turcas cum M. Moscovia Ducibus

Nos Leopoldus (lit. integer) agnoscimus et volumus facimus
pro Nobis, haeredibus ac successoribus Nris tenore praesentium
omnibus et singulis quorum interest, vel quomodo libet interesse po-
test. Quod cum nobis vitibus curae contingeret, quam ut publicae
in urbe Christiano salutis et securitati omnibus modis consula-
tur ac perniciosi discrimen quod ex bello cum immani Turcarum Sul-
tano flagrante, cunctis imminet, iunctis armis dextrisque
Christianorum strenue avertatur, adeoque sincera illa am-
icitia quae Nos inter ac Ser^{mos} et Ros^{mos} Moscoviae Dominos tra-
nos et Magnos Duces cum mutuae utilitatis incremento foedus
semper viguit, renovaretur non solum, id archiore etiam foede-
ris nexu, in Regnorum ac Provinciarum Nraarum reciproca
commodum, hoc belli tempore ulterius roboraretur. Nullique Dubi-
temus, quin Ser^{mi} et Ros^{mi} Principes Dni Dni Joannes Alexiavicius et Le-
onus Alexiavicius (lit. integer) ex amore in rem Christianam et pro-
priam securitatem stabilendam laudatissima antecessorum con-
silia et vestigia sequentes salutare hoc opus promoveri cupiant
Nos ideo Legatos Plenipotentiarios, Consiliarios Nros Saerique
Imperii fideles Dilectos nempe Magnificos Joannem Christopho-
liberum Paronen de Lierova Lierovium et Ebedianum liberum

Baronem de Blumberg destinaverimus ac miserimus, idque
in mandatis dare voluerimus prout vigore harum litterarum
nunc in mandatis datus, plenamque omnino potestatem
tribuimus, super modis et conditionibus, quae ad communem
hostem Ottomanum illiusque socios et adhaerentes cunctis viribus
propulsandos, et persequendos idoneae ac necessariae sunt, cum
Suis Senechalibus, aut quos eadem ad hunc scopum delectos
plenaque facultate instructos constituerit, foedus cum Notis
Suis Ser^{mo} et Cos^{mo} Principe Domino Joanne III. Rege Pol-
oniae (lit.) tractandi, perficiendi ac concludendi: Et quidem
Nris Legatis coniunctim, vel altero illorum imperitis, absente,
aut non valente facultatem ad hoc peragendum largimur. Pro-
mittimus enim verbo Imperatori, Regi et Archiducali, quod quic-
quid Nro nomine Vici Legati Plenipotentiarii Nri, circa memo-
ratum foedus contra Turcam egerint, tractaverint ac concluderint
id totum ratum, gratum ac firmum habere, complere ac
exequi velimus debeamusque. Harum testimonio litterarum
nostrarum manu Nra subscriptarum, ac sigilli Nri Caes^{aris} ap-
pensione munitarum: quae dabantur Lincii 27 Ianuarii 1654.

Hummerdorf 27 febr. 1784. - List tierawoskiego do C_z
sara.

tierowski danosi sie go Blumberg kawidomiti sie a Tarno,
wity udat sie slösomnie do rozkazu do Krakowa nadwór
krolowski, ~~staz~~ powraciwszy jednie dalej do Warsza,
wy. O konferencyjch mowi: „Dass sich das willigen Wunkte
von der Expedition der Stadt in Lemberg nicht passen....
Ob man aber der König selbst dem Kaiser auf sein
Instruktion seinen Commissarius schicken wird Ihnen
werden weisgeben wollen solches wird zu erwägen
sein. In Moskau aber mitbestimmung sich dass
dass Kurland mit den Türken im Krieg passen.
Dalej powiada Ob muss Moskau unmittelbar des Prinzi,
Hof Kontroversen zu Constantinpel mit den Türken
in den der Türken liegen und den Kurland diversion
müssen, um ihre Koloniz zu bei unterstützen.
Gleich mit der Türken müssen zu Einfluss zu unterstützen,
fallen. Man ist bei mir nicht zu viel, dass der form,
gönnen Gefunden, um türkischen Hof Gelaracy solch
Ansprüche mögen gegeben haben.
Königlichen demnach je o ile moznosci spieszyc beda
a polozic.

Warszawa 17. marca 1684.

List ten prywatny Lielowskiego nie zawiera nic ciekawego. Lielowski skarży się że nie mogą się przeprawić przez Wisłę skutkiem puszczających lodów i że dla niemyśli powstomych musi myśleć o kupnie własnych koni. - Dalej je na Łobkę nie wiele się spuszczać można: i. s. s.

Warszawa 17. marca 1684. List Plumberga do Cesara.
Allerhöchlichsteinfluss, Großmüßfluss etc.

Seiner Keyser. und Königl. Mayest. Kömman wir Allen
inantwortlich zu schreiben, daß zur Beförderung
in unsern Reich an uns zufließen nicht nur ungenügend
sind - sind wir mit allem in unsern Reich und auf
unsern Reich zu Wasser und zu Lande
man, und wir von unsern allern
für uns zu schreiben wir so zufließen
sind, daß wir in unsern Reich
für ob wir bei so zufließen und fast
Denn für die Wasser werden
zufließen für uns
man für unsern Reich
denn ist die Wasser für uns

Die Kayserl. von Hadrian eingekommenen Brief
von Wilhelm Marli die genannte Confession zu
sich beider Seiten als Palatiner und Mosk-
wischen Commissario vorgelesen worden, bei
welcher im von dem Recces und Alessio Tyrus
den vorgelesenen Inhalt über in solch Weisheit,
sich zu verstehen, daß ob beiderseits bei bloßen Wör-
tern nicht zu klären sei. Und solch die Mo-
skwischen Gesandten durch Palatiner die
französischen factiones vorgelesen und dem
König in französischer Sprache zu verstehen
vor zu bringen, und durch Recces be-
sah in der Confession der Kayserl. Hof zu
sich zu verstehen, und daß in vorerwähnter Zeit
von beiden Seiten alle Anweisung zu sa-
hen, daß solch solch solch solch die Mosk-
wischen Gesandten vor zu bringen, und
sich nach solch solch solch solch solch
die Palatiner ebenfalls dem König zu
struktion durch den Harole von Moslen vor zu bringen
ob willkürlich zu verstehen, und durch
Moskweiter zu verstehen. Als solch
sich die Plenipotenciarios für solch solch

loco zu finden, wenn wir uns von Perfirion
der Hören nicht gefunden worden müßten.
Die Requisition der soltschen Armeen gegen
Lanzknecht und Pfau von Stalton und wird
ein Mangel sowohl Geldes als des Walkens allen
zweck, welches uns die Præsent sein soll, die Lu-
bomirski Zinsbedingungen nicht zu gestatten, Damit
wieweil der Fürst Lubomirski, vor mittelst dessen
Zustimmung die Mannschaft nicht an sich ziehen, und
der König durch uns bei seiner Armeen einen gro-
ßen Defect haben müßte, welches über uns war
bloß Passiones zu stellen sich, immer durch die
ganze Person unbeschreiblich wird, wodurch
der König seine Satisfaction nicht wohl über Offen-
bar haben, dessen vollen ungenüßlich wann immer
die Lubomirskischen Officiere mit Ihrer Requisition
wohl versehen können.

Dalej donasi re Lubomirskiskera sig u papiera
mit Dispensation, das Malteser Kreuz ungenüßlich
i Latinsk ma nadzieję słowami. Dalej wspomina re
die von Posten ungenüßlich der Zinsen des 5000
Pfundes zur Contribution oder zur Bewaffnung
sollgen müssen vor dem Tschel.

Ihre Mayst. der König haben einige von Ihren
 von Hannover Lippin; Wölken und Kadolam
 und in die Malerlei zu bapponer Residenz
 von einer die Lirten der Lippin Kammer
 mit Proviant und Wundpfest succuriren woll
 ten, brouder, welche aber diese Sedition und
 mit Wapostung Ihre Officiere nicht zusehen
 sondern sich einig vnder dem Ihre Quarnale das sa
 sieha verfußt bezogen, daß alle manig Lippin
 bei Künstlicher Campaigne sich befinden, und
 der König seuen vnder der Kage mit mafen,
 von weisfußst Gold nicht succuriren sollen,
 spruch dann haben Wöffe.....
 De lego listu dotaxone sa relaye kongessung
 Konej i 8ej.

Warszawa 17. marca 1684. De cesarea.
 Ist: mein gnedigst.

Ihre Kays. und Königl. Mayst. worden von
 in person vndermanlichen Allen und der König,
 von Relation und beryngfunden feindlicher Mafsen,
 von Allunwürdigst vnsprachuan, Was dafs bei

Der Herr Sen und Meinere Conferentz kai-
ser Apparatz vernehmen, daß der weisze Fürst
zu und folgends die Allianz zwischen Pohlen
und Moskau nicht zuhelfen werden können
sollen, obgleich daß die Moschawiler Frau Rosa,
den die Freiheit und Consequenter wider die
Fürsten zu regieren, den Willen zuhelfen, welche
Disposition werden können. Und wir vor
sich zu vernehmen, daß sie sich nicht von
der (obgleich der König von der Landwehr zu
jetzt ist, ein Bündnis edire, sich zu verbinden
Moschawiler von Sibirien und Goldgrube
unverbinden müßten) verweigern werden,
oder daß sie mit Exclusion der Pohlen ein be-
sondres foedus mit Fürst. Kay. M. eingehen
sollten. Als ist uns begehrt, ob wir nicht
in casum, da simpliciter alle unsere Hoffnung
Moskau zum König zu disponieren werden
sein können, wenigstens ein unzulässig Geld,
Subsidium von ^{Fürst} Kay. Mayst. zu unterstützen
Fürstentum verbleiben müßten, und gleich-
sam, wir daß so gut als subsidium von andern
von Fürsten begehrt worden, von Moskau wird

ultimate Drayloisfun warbung nomidru kon⁴,
Sa. Moribus nris dummij nraiffulun fuar.
H. M. Allergnädigste Resolution zu erfolgen.
zu befehrlicher Krieger. - und Königl. Querdru
und verbas in tranfpar Devotion veltarinder,
Spinijs ungsfulun
Lieranski - Blimberg.

Prag am 21. März 1684.

Wlicie tym do Cesara Dunoxa obaj postowie
ktozko je x ludnosicia pocrpawilisiz pocr
Wistz i rusyli w delera Drage.

Stonim 5 April 1684

Allerdinrofloristijster Grofsmäfflijster etc.

Einem Kay. u. Königl. Mayst. worden in
gnorifult bewilt worfin veltarinder Spinijs
bunnsfrijlijst worden sein, nra, daz die zwa
pfen Posten und Meckau wozugehorenun Tra
claten sij veltar mit diefua gnorifult

Dass der Stillstand der Waffen seit 9 Jahren
nicht zu nachhaltiger Friedensgrundlegung, das 1691.
Jahr unbeschädigt worden. Die Kupfer daffur, sind
dass nicht mehr bewiesen worden ist, weil
Moskau die Allianz wieder den Subjunct nicht ver-
druss, als unmittelbar das nothigen Friedens mit
den eingestrichen, sind diese sollten voll von Kosten
insubunden Klüßer und Lüneburg willig befehlen
mollan. So den Kosten zu sehr vorzukommen
und dreyzehntausend dass Amitticium parat
worden. Ein geschickter Commissarius als ein
unserer Fürstliche durch Liffenien Verhoff
sollen sein, sind diese Aufsicht der zinnige
Kriegs notifiziert und zugleich den Recess mit
Moskau beizugehen, davon wir Copiam vollen
unterschiedlich beilagen. Einemal aber von
Wasserkrieg von Moskau für eine Operation
wider die Türken nicht unvollkommen und der
König dass größte Moment und fast mehr als
auf der Moskauer Einordnung zur Allianz
hat, sind mit Fürstlichen von Blumberg
absonderlich recommendiert. Als werden wir
die Gradus unserer negotiationen weit hinaus.

Mayst. Allergnädigsten Befehl und Instruction
 nachdem, daß Sie über dasin beystehen, sein non,
 mystus die Kosacken die Junifort d. wieder die
 Türken zu agiren vorstellat und deficiente omni
 spe formalis belli wenigstens für. K. K. M.
 ein vorzügliche Gold-Subsidium beizufloßten
 worden müßte. ferner Kay. n. Königl. Mayst.
 haben vns allergnädigst abzuwachen, daß die
 Posten abnormals die exclusion der mediato
 rum (non attento daß die ferner K. n. Königl.
 Mayst. durch den Fürsten Gedrivil solenniter
 versprochen) per expressum bedingung und
 zudem vns Mitwissen gegen für. K. Kön. Mel
 sein sie sich öfters klar gemacht haben.
 Und dieses sie um so viel mehr zu wachen,
 davon, daß der König die versorgung interpo
 sition wegen des Föheli (worauf die in seinen
 Versuchen vns sehr vilbar renunciat) so sehr
 entsetzt, da er die versorgung mediation
 zwischen Posten und Kosaken widernehmen sin
 gestallat und zu davon Aufhebung die Moskowi
 ter versetzen disponiren lassen. Der Secretarius
 Häwel ist in seiner Rückkehr vns Moskau

uns vorfällt - Daraus wird das Jahr von einem
Anweisung nicht wissen. Wenn man etwas
von dem Wojwoden von Grock Oginski's des Kälber
guts Kallpinnig expediret sein soll. Wir setzen
unsern Krieger immer fort, so viel uns so viel
mit uns die Freiheit zu finden und
gleich zu empfangen zu sein zulassen. Inzwischen
~~was~~ ~~aus~~ die großen Gewässer sind wir voll,
für große Schwierigkeiten vorzuführen.
Zu unsern höchsten Königs. in Königl. Gnaden etc.
Lierowski - Schlimberg.

Do tego listu dotychczas:

Copia scripti Recessus Dominorum Commissa-
riorum Regni Poloniae et Moschorum,

Serenissimi Joannis tertii Dei gratia Regis Poloniae
et Magni Ducis Lithuaniae, Russiae ac Sacrae Regiae
Majestatis Domini Nri Clementissimae et totius Reipublicae
omnium statuum utriusque Gentis, Regni Poloniae et
Magni Ducatus Lithuaniae, Nos Magni et plenae po-
testatis Legati et Commissarii: Christophorus in

Grymmlor Grymmlowski, Palatinus Posnaniensis, Sacrae Reginalis Mitis Coloniae Marschallus, Alexander de Kwiekasko Binski, Comes in Dabrowna, Palatinus Trojensis, Inscitaviensis, Lubo-
Dorckowiensis, Rochaceviensis, Sidriciensis Turin-
nensis ac Capitaneus. Rogatianus Dshokowski Castellanus Breslensis, Cujaviensis, Martinus De Chomendor Chomentowski, Castellanus Zarnowicensis, Polariensis Capitaneus. Michael de Drucka Sokolinski Notarius M. D^o Lithuaniae. Johannes Karimirus Kiendej Senator M. P^o Lithuaniae, Marschallus Groduensis, Filipoviensis, Praevalien' ac Capisfa-
neus, Casimirus Zapolski Succamerarius Sradiae, Alexander Drujemski Vedillifer, Palatinus Calipis-
sis per comitia Regiae Mitis et solius Reipublicae assignati. Advenientes pro conferentiis Andrusso-
viam et praesentes in congressibus. Parte ab elle-
ra Dei gratia magnorum Praetorum et Ducum etc.
(hic enumerantur tituli) cum Magnis et plenae po-
testatis Legatis, Illustrissimis, Illibus et Magnifi-
cis Dominis Magno Bojaro et locum tenente, Duce
Setrachaniae, Jakobo Nityczio Odziejewski, Magno
locum tenente et Bojaro, Susdolscio Joanne Wasilowia

Buturlin, Bojaro et locum tenente, Kholmensi Duce,
Michaeli Hrechorowicz Romadanowski, Joanne Twa-
nowicz Cradaiew, Joanne Afansowicz Zelabowski, Jo-
anne Sawinowicz Horochon et Basilio Lomikow.

In accessu congressus, facto inter se colloquio, Ser-
nissimorum Regis Poloniae et Cracorum per literas,
plenipotentiarum, plenae potestatis fundati Commis-
sarii iuxta praesentis Commissariorum et Legatorum
conferentias, magnas habuimus curas, primo de
tractatione pacis perpetuae inter Serenissimos
Regem Poloniae et Cracos Moschorum ac Dominia ipso-
rum. Secundo de interuenientibus Difficultatibus
in praesentis conferentia expressis et ad commis-
sionem (que futura erat cum mediatoribus) reiectis
se deinde Warsaviae per Legatos Magnos Cracorum
cum Senatoribus et Consiliariis iuxta nouam Cate-
darium 1683 iuxta uetus 1791 anno habita in qua
mediationis exclusio fuerat promota; Atque haec
puncta quoniam per multos interuenientibus Dif-
ficultatibus, in praesentibus Nostris ab utrinque
Commissarialibus Congressibus pacificationem et
satisfactionem ~~nam~~ sortiri non poterant ne-
que in Principio conferentiarum conclusio pacis

perpetuae subsecula est. Ideo ut tali Christiani-
 tati manifeste et evidenter constet, innumera-
 bilem esse in cordibus Principum amorem, et
 ad perpetuam pacificationem Christianitatis et
 fraternae amicitiae renovationis desiderium.
 Equidem reperitur inter utraque regna ab omni-
 potenti Deo ipso ^{num} Regimini concessa, pax et tran-
 quillitas, solique inhaerentes Doctorum Andrusso-
 viensium Duodecimo, et Ulmae Moschorum Decimo,
 ni seu assentui secundo puncto. Nos Sae R^eae
~~Mitis~~ et Republicae ac Serenissimorum Caesarum
 Magni et plenae potestatis Legati et Commissarii
 differimus ad futuram commissionem, quae inter
 magnos Principes nostros Serenissimos Regem
 Poloniae et Reipublicam ac Caesares Moschorum
 futura est in subsequenibus annis, id est Annis
 a natalitate Domini nostri Jesu Christi 1694
 a Creatione mundi 7199 in mense Junio. Etidem
 sine Mediatoribus. Quam Commissionem Nos ab
 utrinque magni et plenae potestatis Legati
 et Commissarii propter argumentum inter utros-
 que Serenissimos, Regem Poloniae et Caesares fra-
 ternae amicitiae et amoris, et propter atque sequendam

perpetuam pacem concordibus animis et sensibus
faciscimus et constituimus. Ante Commissionem
vero stantibus foederis amnis. Serenissimi Rex Po-
loniae et Respublica atque Craci de Commissioni-
bus et supra expressis punctis per intermutatis
et amicitiales literas inter se conferant. Atque
si necessitas postulaverit ad firmandam fratris-
nae amicitiae charitatem ab utrinque Legatione
relantur. Currentibus vero Induciarum Tempori-
bus, nullis de causis infringent, neque bellum et
profusionem sanguinis vel desolationem ab u-
trunque Dominionum omnino aperto vel occulto
motu admittent, imo Christiana cura bene-
bunt pacem. Similis Induciarum amnis, ante
praemissas Legationes (etsi aliquas orientibus
confinis Differentias eae omnino debeant com-
poni) bellum non adoriatur, neque unus alteri
asperas vel occultas inimicitias vel per se, vel
per alios cogitabunt aut facient, imo Serenissi-
mi Rex Poloniae et Craci inter se commune bo-
num condi habebunt, Ratione vero Induciarum con-
finit seu Grassicium et ul fratres fratrum me-
liora adinvenient certabuntque sinceritate:

Atque hoc induciarum annos firmiter et inviolabiliter relinquent. Ratione vero iudicium confirmi seu Granicionum et libere ab utrinque mercatorum trajectu anteriora foederis annorum observabuntur puncta, iuxta conferentiarum Commissionum conferentias. Quo vero tempore Iudices confirmorum convenire debeant ex utraque parte inter se per suas intermentios obdestinabunt. Et propter maiorem certitudinem et horum omnium firmitatem Nos Serenissimi Regis et Salubris Reipublicae omnium statuum utriusque generis Regni Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae Magni et plenae potestatis Legati et Commissarii manibus nostris subscripsimus et sigilla nostra exposuimus. Atque cum Serenissimorum Caesarum Magnis et plenae potestatis Legatis et Commissariis mutuis inter se datis scriptis discessimus.

Datum in loco Congressus Anno a Nativitate Domini, ni Nostri Iesu Christi 1644. Martii 13. iuxta novum Calendarium, iuxta vetus a creatione mundi 7192 Martii 3.

zufüßet und in Konferenz-Cammer von dem
worden hat der Fürst Holzin abov. ruffen pro,
pauit, daß ein solches von ihm nicht sein, weil
er nicht Willkürliche Gesandten schicken, daß
er nicht Menschen schicken, er nicht wissen will,
stauit, ein Accommodement über die Curialien und
daran Glückseligkeit, in puncto der Auslieferung
der Recreditationen zu bewahren, als vorhin
daß es wohl der Botschaft als jüngst der Secre-
tarius Höwel schriftliche Anweisung gegeben
hätten, ein solches in Curialien Gesandten in dem bei
fürstl. Kais. Maist. gefassten Abschieds-Brief zu
Wien vorzubringen, daß der Fürst glückseliger Ab-
lieferung des Recreditives sich zu bedienen wolle.
Und als wir Ihnen einmündlich zu erkennen
gegeben, für H. Maist. wir den Vorbericht der
Schriftseligkeit und des Vorwurfs der Glückseligkeit nicht
zu sagen sei; jedoch ein zuverläßliches, ein zu
der Potentat und souveräner Herr ist ein Monarch
in seinem Reich, welches wir zum zugetheilt
aber nicht zugetheilt, daß des Vorwurfs
winnen vom Kaiser und anderen Potentaten
die Glückseligkeit sein soll, letztlich walden der Fürst

Goliceu, wir wollen für K. M. Majestät bei-
bringen, daß zwar im Caaren ihren vortheilhaftem
fortschritt insiliten und das Recredit wird
dieser neuen Ministerium werden haben insofern,
von hoffen, wenn sie nicht die große und man
so vielen Seculis freygebrachten und freywillig
brochertulm Dofars wir noch jetzt das Recredit,
die viele Händen der Caaren umfangen wir,
dan, in gänzlicher Hoffnung daß zu hinlangung
alle dieser difficultäten für K. M. fürwahrlich
unser Conformität resolviren werden.

Es wir sehr von ihnen guffindem und sehr
Abfindstudien (so in dem Zimmer, was die er,
in Studien guffassen) und wahrlich, haben wir
unseren Vorloß mit dem Caarischen Minister
widerhoff ob sie wirklich resolvirt bleiben,
wenn wir an Kiew und der Dispositionen
Kosacken Thron verfyngaben und solches von,
glauben wird, daß sie selbst das hinderniß
eingefen und zu dem Vorloß gehen werden,
haben sie es nicht allein gänzlich mit dem Ja,
noch zugesprochen, sondern einzugewillt, daß
dass in dem von für K. M. abgefunden Re,
credential Schreiben

solln gedenkt worden und als die Tractaten
hinnübergehends abrumpt und abgefasst sein, so
denn mir suspendirt bleiben, wie wir dann
vielleicht die Absicht ändern von Weyden dem
Cesaren als beschaffen und darauf dinstlich
worden.

Na wspomnienie cesarskich postaw o negolium liberi
religionis exercitii odpowiedziano mu sie to rzecz
duchowna dotyczaca patriarchy. Następnie
poprowadzono postaw ces. zwracając się do
Audienty.

Dalej pisano postawie sie chcieli jezerze flaszab ten,
liren, walczyć powoli z künftigen Negotia,
Lionen, das man man polnische Tribunal dinnen
Tractaten dinn session Kaiser witalur wief
fahen wollten, als wief pro Libero Religionis
exercitio dinn wiften, solten das zu form,
man ~~was~~ ^{aber} ~~überwird~~, dass in Liecotzki von dem
Fürsten Golitzin pfichten und von ihm warden
gyn lassen solln, womit ihm Calmburg sein
wiften einen Ort wiften der Stadt zu assigni-
ren, an welfen wir vltens zusammenkommen,
man, und duffelpan vurof über sin und

und was secretus conferiren müßten. Als er
 nun selbst davon placidirt, und den Ort und
 die selben Stunden von der Hand der dem fließ
 Mosqua vorgezogen, und einmüthig ist müßten
 über zioni Karpenen nach dem Commissario
 nicht zu mir nehmen, Inwiefern er nicht
 sein wollten sind wir ihn drittem Tag mit 1.
 Also nehmlich zusammenkommen und durch
 wiederholte und durchgehende Complimenten und von
 dem fließ auf ein Schiffszug wiederzuzugelt. Der
 ist zwar dem vorgedruckt, so wir zwar zu be-
 klagen, daß wir so gar frühlos abzurufen und die
 insafund Campagna ohne alle Spur Caarische Ma-
 jestäten Cooperation fordern sollte nicht desto weniger
 von neuem Gold pfücken müßten, daß Pöhlen zu re-
 sumierung einiger Tractaten mit der Kenonlia-
 tion über Kijow pfunden wollten, wofür man sich
 zu versetzen gedenkt hätte und ob Spur Caarische Ma-
 jestäten der Eone Pöhlen vordemwärtigen Satisfaction
 und Compensation vorzuschaffen wollten, denn man
 könnte sich leicht leicht beschreiben, daß diejenige
 so wenig das größte Glück und Wohlstand der Russen
 wären, demnach, wollte er vordem recouperantiam

vulneris sui primam Gyanaffil wannwidern, wüßte
er nicht einige Mittel bedacht sein, wöndlich das
Gyanaffil wüßte schaffun wöndlich sein wüßte; Al
so fruchtlosig gulten, der Ihn das fluch, so wüßte
zu sein. Kay. Myst. folzweis gesörig yunonfen, ist
bedacht, da er dreyen Ihn Loßfuch. drey
loynlichkaiden dreylichm forgnoyen in Syrol
und dreylichm Millionen Reichthaten Satisfac
tion praedict fülle, die Moskowiter fülle wüßte
fülle sein wüßte gelichm fülle sein wüßte
Gyller bei Smolensko Satisfaction gulten, wüßte
sein wüßte in eadem wöndlichm wüßte
wüßte wüßte wüßte Compensation bedacht sein wüßte
wüßte drey von dreyen Ländern, die wüßte
wüßte hosti simultaneo abnassen wüßte als
Coim oder von Galiz, oder von fülle wüßte
von zingoffen gulten. Der Galizien wüßte
die Satisfaction und fülle Galizien gulten ist zwen bei
und fülle, Länder wüßte zu wüßte, die wüßte
wüßte fülle kann wüßte fülle gulten,
wüßte drey wüßte wüßte die fülle die fülle
wüßte, und gulten er wüßte er in fülle
zu Hadin wüßte, daß das Wüßte dreylichm

Ansprechung verfaßt werden. Inwiefern das nicht nur
mit Gott und seiner Gewissheit, daß er die Ver-
faßung in allen Mängeln zu befördern und zu gutem
Ende zu bringen sich einverstanden beabsichtigt. Ich
setze hinzu, daß er sollte sich über die Sache
mit Confidantes zu sprechen nicht unvorsichtig
denn es müßte für den K. M. prägnant sein,
daß die Tractaten und die Verhandlungen,
während der selben schon gemacht worden müßte
sein, denn die jetzigen Verhandlungen müssen
als besprochen, daß man kein unangenehm
verpflichten sollte. So würde ich will
auch weiter mit den Caren verfahren zu
den, will ich nicht zu sagen, daß wir
noch nicht alle ihre Anwesenheit
wissen; und als er mich ausdrücklich
vertraulich immer, falls ich seinen Befehl
für genommen worden des Exercitii Religionis
nachweislich für mich zu sein, die er sich über
auf die Sache verfahren und verfaßt, müßte die
die Caren dumm, ich nehme diese über mich
Reorda me videret.

Kierowski, Blumberg

Owo piśmo natężone pod A. Dotycaj węcze,
nia listów (Reverendiales) postów cesarskim, etc
Muskale ihaq by Lierowski i Blumberg wzięli do
kone i rąk Ministrów rosyjskich a nie i rąk
carów, na kształt jak to jest paze wypracujem
na dworze cesarskim.

Pod B. natężona jest odpowiedź postów ce-
sarskich, którzy Reverendiales inaczej przy-
jaci nie chcą, tylko i rąk carów.

Prochobusz 14. Julii 1694. Jestto obywatelny list do
Cesarsa.

Dotawie cesarscy Dworzacy początku i samych spr-
wach dotyczących wolnego wykonywania obywat-
łów religijnych katolickich w Moskwie.
Mdało im się tedy obzynać expressum consensum
Der Caren zu Hülfsberffiny pro privato catholico
exercitio Muscovis Knijstwarto L. L. Schmidt Doc.
Jesu, któremu Golinym przywrócić dai re swiej stro-
ny wszelką opiekę. Probię uwaga re swi miszyona,
re jemuicy powinni być Ciesi a nie Łolaj lub Łilwini
który w Moskwie są podejrzani. Co się nas tyje

publickerngs wyznawania religii, wyhutowania
 koscioła i sprowadzenia księdra, dali postlam Moskwy
 le do xrocznicowia je chotnie zgodza, sig na to
 jexeli cesarz ustajpi Carom in puncto curialium
 et in specie tradendarum RecREDENTIALIUM. Dalej
 najotuja sig uwagi postoiu cny Cesarz moie na to
 powolic i zgodzi sig. Następuje opisanie ucerty w
 brala Golicyna. Sam xas Golicyn ppsitab zni mis
 ninan Wolmarffur iind listel mir Licerostki
 fuzgn w fulu iinfurou Wollets wief mit Dan
 Careu yowidit, woflfn yannind sinign Compensa
 lions mittel an postlam simpliciter wief wuf,
 zupfluzgn, woflfn sij solfn woflfn frobrung
 faindlichst Lande woflfn woflfn wuf
 Guld woflfn Köuntan fin wuf woflfn Abzugung iind
 Widenprouffon Das Wollets wief woflfn. Drexen
 ta pocrnacore Ola Carowij Hofie woflfn pover
 Golicyna.

Unwiderffur kummt ein Courier von Imoleisitas mit
 Besreiben, daß Dupellst ein Secretarius von sinoum Kay.
 Mayst. unkommen si iind woflfn iind zupfluz
 Besreiben von demselben zupfallt; woflfn wir woflfn
 Das woflfn finden wir woflfn ab si iind Later. B. J. J.

nicht Nuncius Maurilius Tötta, dem für. Kay. Mayst.
Qualulations-Reisenden von dem Grafen Johann, sind
zu überbringen, mitzugeben, wann, und wo
sie in Murrsteden nicht mehr anzutreffen ist, so
zurück von dem König in Pohlen nach Jaworow gehen,
von und verbleib von ihm zu dem Kaiserlichen
Vorsprecher von für. Kay. Mayst. Secretarium
intituliert, dem Post sehr ungeschicklich und un-
klar Bericht gegeben worden, und sonderlich
für Kaiser geschrieben, daß er sich die wichtigsten
negotia überbringen wird für. Kay. Mayst. vollen,
größtenteils Reparation und abzugeben, welche
wie der Postbrief anzeigt, dessen Ankunft zu er-
warten, welcher sich dem mit Kaiserlicher Courway
und Einschickung durch meinen Truchsess zu Pferd in
gleichem Zuge eingeschickt - und per seina und
galtigen Relation verstand in dem besondern, daß
dem König in Pohlen sehr anzuwenden, womit seinen
Subsistenz so in Pohlen so weit es möglich vorzuziehen,
und einen Truchsess und anderen seinen Dienst
eine Anbrage, den Pohlen über und allwärts
gute Hoffnung und ganz gemacht worden könnte,
denn daß der Fürst. Nuncio Pallavicini dafür

Mir haben darauf eine reflexiones und Betrachtung
pflanzungen ausgeföhrt und endlich uns verseyen
sich den rationibus befunden, daß vornehmlich
zur Beförderung der Unterthänigkeit bey uns
einen Kaiser sich nicht zuwenden für. K. M. allzu
unwürdig Resolution und Befehl in Moskau sonz
halten, den andern aber für Kay. Mayst. nicht
ja allmählig die Relation abgeben, und ist
bei uns vornehmlich in Consideration gekommen
1mo daß der König zur Cession Kijow inclinire
ein Craen wird über seine compensation tracti-
ren müßten und consequenter der Friede nach
der Allianz nicht erfolgen könnte zu welchen
Tractaten man ^{man} Absichtung zu thun und
sich zu ^{man} Ausfertigung und Ausfertigung zu
wenden für. Kay. Mayst. bei jetzigen jetzigen
Angelegenheiten fast besorglich sein würde, suber
wird die Thatsachen überlegt und nicht befunden,
daß die Subsistenz mehr als eine Absichtung (für
sich nicht ohne Craenten und so pflanzt sie nicht) be-
halten.

2do Wird den Freunden Anbrage gemacht als würde
die Allianz gütlich nicht die vornehmlich oder

ymowiały Hoffmierz fingeny sui; die fowinien ulmo
 wnikar encouagiert iud befozt mawidm zu
 maust worden. Marbi ulmo Annuw palam uist
 zu fingeny sui ulb ob mome niniya Hoffmierz ulmo
 Kijawische Cession fuba, dauid die foflan uist
 wunmawia u, nof die fowungofm ifm Malign,
 hat (in itzo die de Belhane naimar un wofpud ift)
 exerciren moiflan, fumb man inuicis et abfentibus
 Lolanis de illorum corio tractiren ffitu, fuidm
 moin wunmawidm ift uellm so mawidm maw ffitu
 lora zu komunen uist wofpud ift wofpud, daf die
 fura wofpud Relation uif nicht finguloftm sui,
 iud dafm ift uif wofpud luyndu bis zu wofpud
 die uellm wofpud wofpud Reuocation fubfifiren maw
 die uunwofpud uof wofpud wofpud befoftm worden
 moifto.

Hierowski ledy mial ^{zamiar} fowrocic do Moskany a Plumberg
 jechac dalej na dwor cesarstki.

Resla tego listu nie pawiera w solie nie uikawego.
 Do tego listu datowane sa nastepujace dokumenta:

Propositio primae conferentiae 29. mai 1684.

Ifm Konig Roin. Kays. uif zu fingeny uif dafm



pendanten Hauptfach gegeben, daß zwischen Ihnen
und so wohl brieflich als mündlich Allianz verhoffen
und mir allein zur völligen Befreiung der Frei-
staatsart Ihrer Kaiserlichen Mayest. freygemüthlich und
unverfälscht müssen alles unvorhaben Einwirkung
abgehet. So besuche bis auf diese gegenwärtigen
Zeiten nicht allein alle die Motiva welche Ihre
Kaiserliche Mayest. Vorsetzen zu weisigen freystaatsart
resolutionen bewegen, sondern es haben sich auch
solche nach weitem vermehrt. In dem unmittelbarem
Ihre Ihre Kaiserlichen Mayest. und Ihre Königl. Mayest.
die weisigen Gründe getroffen, mit der Coene Kosten
auf der Stillstand auf vorhinm Jahren hinweg
beschieden worden und also Ihre Kaiserliche Mayest.
von allen unvorhabenigen Dingen besond. der
fürlicher zu unterstützung Hilfe und Rührung der
Freystaatsart beizutreten können und wenn die
zwischen beiden Potentiationen Ihrer Ces. Mayest. und
der Coene Potentien von den Grenzen zu Kadzei von
großten Commission sich untersuchen mit solchem In-
sichten nicht geringe Fülle, findet man Befehl zu
nehmen und Dese zu begeben und laien Inel mit
gegenwärtigen officis und Aufzeichnungen zuerhalten
gäng

Der Difficultäten zu vermehren. weiter
2^{te} Nun aber die Aufsicht auf einen unvermeidlichen
min vordurchgehenden bleibend folglich und unabweisbar
Ihre Car. Majest. zu befragen so wird durch die
christliche Nation, die unter dem Joch der Ungläubigen
yon 2. christen besunden und von allen christen
Grundsätzen und von Ihrer Carischen Majestäten
schützenden Religion, die Alle zu Gott und Ihrer Car.
ische Majest. ^{mit} Rettung und Hilfe ihrer Hände
verpflichten.

3^{te} Worzu zehnt Ihre Carische Majestäten die
besten und von allen zu vergrößerten Zeiten warlung,
La Galanz und die christliche Missionen,
die bewahrt die mit dem Türken bewußten und
Lobentzen als Ihre Keys. Majest. die Krone Dahlen und
Republica von Venedig wirklich in den Händen verbleiben
den selbständig sein, und sich beständig zusammen
wobehalten haben abschwächen über

4^{te} wünscht die die christliche Welt immerfort
zubehalten, die besten Mächte selbst und Ihre Car.
ische Majestät. nicht verdrängen als allen ynter
Success, und nicht nur die recuperation Ihrer Besitzungen
zum schwarzen Meere, New funden und westindien
Länder und Länder zu Lande zu vernehmen selben.

6^{te} Mir durch Ansehen Ihres C. Majest. patrimonial-
aufseherungen zu sehen, daß ein bei jeder vorzugehen,
den Amalitis mit dem Türken, durch die Leute,
von halb fünfstell vorüber und die von man spricht
Ihre Caarische Majestät unterworfen in Land
und viele Dienstleistungen führen. Vorwärts
7^{mo}. Willens mit Ihre Caarische M. nicht verbunden
und von der Feindes infraction so die Türken sei;
der Ihre Kais. Majest. und was in wider viele Geistli-
che Locutaten auf Ihre C. M. Vorsetzungen vorzugehen,
womann indischen und wunnen Können ob sie
bei der von den Türken vorgefunden Gelnangnis
das Feindes und beständigste Tische vorsetzen sein im
Glaubens Männen

8^{mo} Willens so salten veltens Ihre Caarische M. zu
kommen so sind zu reflectiren daß diese Sache,
winnig feindliche Provinzen ein Mittel ist von
niggen Männen notwendig willtisch die zwischen der
Staubenpferst vorgefunden Draclensionen feingabst
und eine gute Compensation getroffen worden
wisset

Wenn nun, wie nicht zu zweifeln Ihre C. Majest.
säten ihr vigeant Conueniens und der gegen

parte suae Majestatis Caesaris /: Citra tamen for-
malem mediationem si ea minus acceptabilis esset
amica officia impendi possent et haec quidem obsta-
cula in praesens intelligere desideramus, ita nihilo-
minus ne interea tractatus foederis ullo modo diffe-
rantur aut protrahantur. Longe enim alia ratio
pacis cum Polonis, alia foederis, et foedus quidem et
nunc perficiendum, altamen et pars simul omni-
conatu procuranda ad cuius consecutionem novem
anni supersunt, intra quos satis temporis ut omnia
complerentur, vel et hoc tempore non sufficiente
in longius id extendatur, foedus autem moram non
patitur, et vel nunc stabiliendum, vel haud unquam
facile sperandum, poterunt suae Caesaris Majestates,
eorumque Consilarii meminisse, qualiter ante hoc
foedus non modo Polonis, sed et suae Majestatis Caesa-
reae durantibus non nisi induciis cum Polonis obla-
tum, imo etiam acceptis (si ipsi voluerint) Polonis
propositum fuerit, nec minus ante paucos septima-
nas praemisso nuper munitio Caesaris Hovelio dictum
idem foedus durante armistitio iniuri posse, et ideo
adventum nostrum fuisse desideratum. Hinc magnope-
re admirari necesse est, quod nunc alia aliae cogi-
tationes

adferantur et defectus perpetuae pacis foederi
 frangendo opponi velint, potius suis Caes^{ibus} M^{tes}
 perpendendum est per sancitum foedus omnes
 suae M^{tes} Caesarum confederatis ab ipso inveni
 piendo Summo Pontifice fore promptos, quo Poloniam
 Rempublicam ad facilitatem faciendam perpetuae
 pacis disponant, imo ex armis sperandum ut suae
 Caes^{ibus} M^{tes} diversas occupent provincias, quibus
 praetensiones ad invicem exaequali possent. Si ve
 ro suae Caes^{ibus} M^{tes} omnes invidiosos tractatus
 excludere, et solum defectum pacis perpetuae cum
 Poloniis obicere vellent, ipsae sibi, suaeque posterita
 ti gloriam, et emolumentum detraberent, et dum se
 a finitimis Turcae Christianis Principibus alienarent,
 facile opinionem excitarent, quasi omnes anteriores
 ab antecessoribus suarum M^{tes} factae foederum
 propositiones non nisi privatam causam bellum cum
 Turcis saevientis respexissent, ut Turcae ex missionibus
 ad externos in apprehensionis molis facilius ad pacem
 condescenderent non vero ut in universum toti Christia
 nitati consulerebatur, ejusque securitas promoveretur, in
 ter haec ambiguitates et dubia verum an forsitan
 conditio inter suam Caes^m M^{tes} et Poloniam stabili
 lita

ne scilicet altera pars sine alterius consensu et presi-
la pacem in ead, Suis Carcis M^{l^{ca}} gravis videat,
suo, tunc et ab hac conditione remittere possit
mus, modo in praesens arma numerentur, omnino
de confidimus, dum Suae M^{ca} Carcae propositam
sibi gloriam, commoda et emolumenta, nec minus
vis Contrarium, quae eventura sunt, perspiciant praes-
indicia, legationem hanc spe frustratam non dimittit,
sunt sed ad praefatos foederis tractatus promptissi-
mo animo accedent.

Minyko in Lillan' den 27. Julii 1684.

W liscie tym Do Cesarza Donosi Blumberg ie Votta w
Moskowie koscilat dolone przyjety, ie go Golicyn, jaketa cho-
ciar jest jexucita, myyoko aco Dalej powiada: ie
znowi traya von infuram Abziny von infuram in am
gelniffen Hoff von dem gelniffen am gelniffen Hoff
residirenden Kuntio, und Comywarab Bluborn in Moscau
oblique wolffend Gafffritzen Tom H. Hierowski wiff
wornigab Durchschickten allzumersan un now wiff bwidn
Dof sinns Ansteltlichen in Moscau für wolffwendig

befinden sehn, insondern ist mir remontrirt, daß
wider diesen unsern Subsistenzen anforderlich.
1^{te} April Categorie von Moscau anfallen, in die
in Conditio, sine qua non unumvermeidlich bestand,
Kaisers Leindienst anzunehmen und sich nicht lassen ein
andigen Frieden mit Polen cum solida adimpletio,
ne praesensionum etiam maxime praesudicandarum
bestehen. 2^{te} April Moscau selbst auf unsern
Rechnen dringet und zur Beförderung derselben
sich in 10. Tausend Kaiserlicher Miltärer
weisen lassen. 3^{te} April Fürst Golizyn so mich in
ausgesprochenen Briefen mit sich ein flüchtiges
Brief Correspondenz, in Wroclaw zu setzen
sich lassen, die Unnöthigkeit anzunehmen
beub in den Conferenzen von obscure zu
angehen, doch ist mir nicht unbekannt
an die Königl. M. vorgesandte Schreiben sind
von Freunden mit Genehmigung aller
deutschen Anwesenheit, ungeachtet
sind widerstandliche Leindienste zu
sich zu erfüllen, so sind aber zu
1^{te} April gewiß, daß res Colonialis
reipublicae consensu nicht sein kann, 2^{te} April

Dass Rex Poloniae suo arbitrio a Republica Polonia
weßner Wohlmuß zu tractiren und zu regiren solt,
als solt ihn die er dinst die Deputirte zu Cadix von
Dänken lassen, sitte er nicht zu beirathen, noch,
er er seine incommensurablen Laster und Unwissenheit
sich geloben solten, wovon er solte hoc verum fa-
cie nisi ad effectum sitte bringen solten, wiewol
die die braven zu Cadixischen Handlung bestim-
ten Senatores als Salatinus Lusitaniensis und Troche-
sis neben die anderen Commissariis, so legali terre-
stres auf dem Ansehung ymponen, mentem recipi-
explicite solten, wovon solte auf die Session von
Moscau beygeben Pleitza geynt sitte. 3^{te} Quo-
wilt daß Rex cum senatoribus Reip.^{ae} ad unum
in so soynflig, und in einer 200 Meilen Land-
cerkanden Session-anlegenheit abgesetzt gründlich
zu pflißten Kaiserinonyß sich unterworfen thum
wornit wird. 4^{te} Quowilt daß ante futura Poloni-
rum comitia seine resolution nicht unsiyan sein,
dies cum sessione hereditaria lautarum terrarum
an Moscau regieren Können.

2 Dragobury wocit sie tedy Hierowski do stolicy Moskwy a Blum-
berg pojchal datij. Resita nie ciepkawego.

Prócz owych dokumentów znajdują się jeszcze trzy listy:
1) List Zirowskiego do cesarza datowany 8^o Octobris z Wiednia, nie zawierający jednak nic ważnego.

2) List cesarza do Golicyna z podziękowaniem, że postów ce-sarskich uprzejmie przyjmował.

3) List cesarza do carów, również nic ciekawego.

Oba te listy ostatnie wysłane do Moskwy przez jakiegoś Pana Kreuz'a.

Kadto jest parę listów pro wrośku de propaganda fide.



11



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Ostatnia 17

60-102 Poznań

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82